

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 septembre 2020

**PRÉSENTATION DES  
ARRÊTÉS ROYAUX  
CONCERNANT  
LA GARANTIE BANCAIRE**

**Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, et ministre de la Coopération au développement**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DU BUDGET  
PAR  
**M. Benoît PIEDBOEUF**

**SOMMAIRE**

Pages

I. Exposé introductif.....	3
II. Questions des membres .....	9
III. Réponses du vice-premier ministre .....	19
IV. Questions et réponses complémentaires.....	22

Annexe : projet d'arrêté royal portant octroi d'une garantie d'État pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus . 26

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 september 2020

**VOORSTELLING VAN  
DE KONINKLIJKE BESLUITEN  
IN HET KADER VAN DE  
BANKGARANTIE**

**Gedachtewisseling met de vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, en minister van Ontwikkelingssamenwerking**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR FINANCIËN EN BEGROTING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Benoît PIEDBOEUF**

**INHOUD**

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting .....	3
II. Vragen van de leden .....	9
III. Antwoorden van de vice-eersteminister.....	19
IV. Bijkomende vragen en antwoorden.....	22

Bijlage: Ontwerp van het koninklijk besluit tot toekenning van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus.....26

03064

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Florence Reuter

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA	Kathleen Depoorter, Sander Loones, Wim Van der Donckt
Ecolo-Groen	Kristof Calvo, Georges Gilkinet, Dieter Vanbesien
PS	Hugues Bayet, Malik Ben Achour, Ahmed Laaouej
VB	Kurt Ravyts, Wouter Vermeersch
MR	Benoît Piedboeuf, Florence Reuter
CD&V	Steven Mathei
PVDA-PTB	Marco Van Hees
Open Vld	Christian Leysen
sp.a	Jan Bertels

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Peter Buysrogge, Joy Donné, Michael Freilich, Tomas Roggeman
Laurence Hennuy, Marie-Colline Leroy, Stefaan Van Hecke, Gilles Vanden Burre
Mélissa Hanus, Christophe Lacroix, Patrick Prévet, Sophie Thémont
Steven Creyelman, Erik Gilissen, Recino Van Lommel
Benoît Friart, Isabelle Galant, Nathalie Gilson
Hendrik Bogaert, Leen Dierick
Steven De Vuyst, Peter Mertens
Egbert Lachaert, Vincent Van Quickenborne
John Crombez, Joris Vandenbroucke

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 <sup>e</sup> législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het deft nitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beige kleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a procédé à cet échange de vues au cours de sa réunion du mercredi 8 avril 2020.

## I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

*M. Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, et ministre de la Coopération au développement, explique qu'un accord de principe a été conclu entre le gouvernement fédéral (avec le soutien de la Banque nationale de Belgique (BNB)) et Febelfin le 22 mars dernier. Cet accord s'articulait autour de deux volets:*

- un moratoire de maximum 6 mois pour les entreprises, les indépendants et les organismes du secteur non marchand viables, ainsi que pour les emprunteurs hypothécaires confrontés à des problèmes de paiement à cause de la crise du coronavirus;

- un régime de garantie à concurrence de maximum 50 milliards d'euros pour les nouveaux crédits ou nouvelles lignes de crédit de maximum 12 mois accordés à des entreprises, des indépendants et des organismes du secteur non marchand viables.

La proposition de loi relative au régime de garantie (DOC 55 1108/1 à 4) a déjà – grâce à votre soutien – été approuvée par le parlement le 26 mars dernier. La loi habilitant le Roi à octroyer une garantie d'État pour certains crédits dans le cadre de la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse a été publiée au *Moniteur belge* le 31 mars.

À cette même date ont été communiquées les conditions et modalités concrètes pour avoir droit au report du remboursement des crédits hypothécaires et des crédits aux entreprises. La charte de Febelfin est, quant à elle, entrée en vigueur le premier avril et bon nombre de particuliers, d'indépendants, d'entreprises et d'organismes du non marchand touchés bénéficient d'une aide.

Dans ce cadre, un arrêté de pouvoirs spéciaux a aussi été approuvé par le Conseil des ministres samedi dernier, qui suspend provisoirement certaines interdictions du Code de droit économique, telle que l'interdiction d'accorder un report de paiement en ce qui concerne les intérêts.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze gedachtewisseling gehouden tijdens haar vergadering van woensdag 8 april 2020.

## I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

*De heer Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met bestrijding van de fiscale fraude en minister van Ontwikkelingssamenwerking, legt uit dat op 22 maart jongstleden een principiesakkoord werd gesloten tussen Febelfin en de federale regering (met de steun van de Nationale Bank van België (NBB)). Dat akkoord was opgebouwd rond twee onderdelen:*

- een moratorium van ten hoogste 6 maanden voor de levensvatbare ondernemingen, zelfstandigen en non-profitorganisaties, alsmede voor de hypothecaire kredietnemers die wegens de coronacrisis met betalingsmoeilijkheden worden geconfronteerd;

- een waarborgregeling ten belope van maximum 50 miljard euro voor de aan levensvatbare ondernemingen, zelfstandigen en non-profitorganisaties toegekende nieuwe kredieten of nieuwe kredietlijnen met een looptijd van ten hoogste 12 maanden.

Het wetsvoorstel in verband met de waarborgregeling (DOC 55 1108/001 tot 004) werd – dankzij de steun van de parlementsleden – al op 26 maart 2020 door het Parlement aangenomen. De wet tot machtiging van de Koning om een staatswaarborg te verstrekken voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen werd op 31 maart 2020 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Op diezelfde datum werden de voorwaarden en concrete nadere regels bekendgemaakt om recht te hebben op uitstel van de aflossing van de hypothecaire kredieten en van de kredieten aan bedrijven. Het Febelfin-handvest is dan weer op 1 april 2020 van kracht geworden; heel wat van de getroffen particulieren, zelfstandigen, ondernemingen en non-profitorganisaties genieten steun.

In dat verband heeft de Ministerraad afgelopen zaterdag ook een volmachtenbesluit goedgekeurd, dat voorlopig enkele verbodsbeperkingen van het Wetboek van economisch recht opschort, zoals het verbod om in verband met de intresten een betalingsuitstel toe te kennen.

Au cours de la semaine écoulée, au terme d'un travail intensif, un projet de texte d'arrêté royal fixant les modalités et les conditions concrètes du régime de garantie a été élaboré (voir annexe). Ce projet d'arrêté royal est maintenant prêt, et le vice-premier ministre souhaite profiter de cette occasion pour en communiquer les principaux éléments aux membres de la commission.

Le premier chapitre contient un certain nombre de définitions essentielles. Par exemple, qu'est-ce qu'un crédit garanti? Qu'entend-on par prêteur et par emprunteur? Etc.

Le deuxième chapitre précise que la garantie d'État est accordée aux pertes garanties qu'un prêteur subit sur son portefeuille garanti. En d'autres termes, le gouvernement ne va pas examiner chaque ligne de crédit d'un prêteur. L'État n'intervient que pour une partie de la perte totale subie par un prêteur sur l'ensemble de son portefeuille garanti.

Le troisième chapitre précise ce qu'il faut entendre par portefeuille garanti. Ce portefeuille est composé de crédits d'une durée maximale de 12 mois octroyés par un prêteur à un emprunteur entre la date d'entrée en vigueur de l'arrêté et le 30 septembre 2020. Des restrictions s'appliquent en outre au montant en principal du crédit, ainsi qu'aux intérêts et à la prime que la banque peut réclamer à ses clients sous le régime de la garantie d'État.

Un certain nombre de crédits ne sont pas couverts par le régime de garantie. C'est notamment le cas des crédits de refinancement et des nouveaux prélèvements de crédits octroyés avant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté. Dans ces deux derniers cas, il n'est en effet pas question d'"argent frais". D'autres crédits ne sont pas couverts non plus, comme, par exemple, les contrats de location-financement et les contrats d'affacturage.

Le gouvernement a également prévu la possibilité, pour les banques, de placer une petite partie de leurs nouveaux crédits ou lignes de crédit supplémentaires en dehors du régime de garantie, mais avec une limite fixée à 15 % maximum de leurs nouveaux crédits. Le gouvernement a fait ce choix en pensant aux entreprises qui ont à peine été touchées par la crise du coronavirus. Colruyt en est un exemple classique. Si le gouvernement avait décidé de placer ces entreprises sous le régime de garantie, elles auraient été contraintes de payer une prime supplémentaire.

Le vice-premier ministre indique qu'il reviendra un peu plus tard sur le montant de cette prime. En réalité, ces entreprises n'ont pas vraiment besoin du régime de garantie, car il est très probable qu'elles puissent accéder

In de afgelopen week is er ook intensief gewerkt aan het koninklijk besluit dat de concrete modaliteiten en voorwaarden van de waarborgregeling zal vastleggen (zie bijlage). Een ontwerp van koninklijk besluit is nu klaar en de vice-eersteminister wil van deze gelegenheid gebruik maken om de voornaamste elementen ervan met de commissieleden te delen.

Het eerste hoofdstuk bevat een aantal cruciale definities. Wat is bijvoorbeeld een gewaarborgd krediet? Wat wordt verstaan onder een kredietgever en een kredietnemer? Enz.

Het tweede hoofdstuk bepaalt dat de staatswaarborg wordt toegekend aan de gewaarborgde verliezen die een kredietgever lijdt op zijn gewaarborgde portefeuille. Met andere woorden, de regering kijkt niet lijn per lijn op het niveau van een kredietgever. De staat komt enkel tussen voor een deel van het totale verlies dat een kredietgever op zijn ganse gewaarborgde portefeuille heeft geboekt.

Het derde hoofdstuk verduidelijkt wat men onder de gewaarborgde portefeuille moet verstaan. Daarvan maken deel uit kredieten met een looptijd van ten hoogste 12 maanden verleend door een kredietgever aan een kredietnemer tussen de datum van inwerkingtreding van dit besluit en 30 september 2020. Daarbij zijn er beperkingen op de hoofsom van het krediet en op de interest en de vergoeding die een bank aan haar klanten onder staatswaarborg kan aanrekenen.

Een aantal kredieten vallen niet onder het waarborgregime. Wat er bijvoorbeeld niet onder valt, zijn herfinancieringskredieten en wederopnames van kredieten verleend vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit. In deze twee laatste gevallen is er immers geen sprake van "new money". Wat er ook niet onder valt, zijn bijvoorbeeld leasing- en factoringovereenkomsten.

De regering heeft ook de mogelijkheid gecreëerd voor banken om een klein deel van hun nieuwe bijkomende kredieten of kredietlijnen buiten de waarborgregeling te plaatsen. Dit wordt wel beperkt tot maximaal 15 % van hun nieuwe bijkomende kredieten. Waarom heeft de regering hiervoor geopteerd? Er zijn nog steeds bedrijven die amper getroffen zijn door de coronacrisis. Colruyt is een klassiek voorbeeld. Indien de regering deze bedrijven onder de waarborgregeling zou plaatsen, dan zullen deze bedrijven verplicht worden om een extra vergoeding te betalen.

De vice-eersteminister zal zo dadelijk iets meer zeggen over hoe groot deze vergoeding is. Deze bedrijven hebben eigenlijk niet echt nood aan de waarborgregeling. Ze zullen ook aan financiering geraken zonder

au crédit sans un tel régime. Le risque serait que ces entreprises n'empruntent plus auprès de nos propres banques. Il ne serait donc pas judicieux d'obliger les banques à n'accorder des prêts à ces entreprises que dans le cadre du régime de garantie. C'est pourquoi le gouvernement prévoit que les banques puissent, dans une certaine mesure, accorder des prêts à ces entreprises en dehors de ce régime. Évidemment, si ces crédits octroyés en dehors du régime de garantie engendrent des pertes, celles-ci devront être entièrement supportées par les banques elles-mêmes. Ces pertes ne sont en effet pas couvertes par le régime de garantie.

Pour définir ce que l'on entend par prêteur, le gouvernement a eu recours à la disposition "*de minimis*" que nous permet la loi. Un bailleur est l'établissement ou la succursale qui a des crédits en cours au 31 décembre 2019 octroyés à un ou plusieurs emprunteurs pour une somme principale totale non encore remboursée d'au moins 20 000 euros. Le gouvernement n'inclue donc pas les tout petits prêteurs.

Une question importante était aussi celle de savoir ce que l'on entend par emprunteur. Il doit s'agir d'une entreprise non financière, mais le gouvernement conçoit cette notion dans un sens très large. Les indépendants et les organisations du secteur non marchand sont par exemple aussi inclus. Les seuls emprunteurs que le gouvernement exclut vraiment sont entre autres les entités publiques et les entreprises qui sont essentiellement actives dans le domaine financier ou des crédits.

Par ailleurs, le gouvernement définit aussi ce qu'il faut entendre par emprunteur "viable". Comme il l'avait déjà communiqué, un indépendant ou une entreprise ne peut pas avoir au premier février 2020 de retard de remboursement de ses crédits en cours ou de ses impôts ou cotisations sociales, ou ces retards ne peuvent excéder 30 jours au 29 février 2020. L'indépendant ou l'entreprise doit aussi avoir satisfait au cours des 12 derniers mois précédent le 31 janvier 2020 à toutes ses obligations de paiement dans le cadre d'un crédit auprès d'un ou plusieurs établissements de crédit et ne pas être impliquée dans une restructuration de crédit auprès d'aucun établissement de crédit.

Ce même chapitre contient par ailleurs des précisions concernant plusieurs autres dispositions. C'est ainsi par exemple que le montant du crédit garanti est limité au plus faible des deux montants suivants: (i) 50 millions d'euros ou (ii) le montant des besoins de liquidité de l'emprunteur pour une période de 18 mois pour les PME ou de 12 mois pour les grandes entreprises. Toutefois, si un prêteur souhaite, dans les limites des besoins de

de waarborgregeling. Hierdoor ontstaat het risico dat deze ondernemingen niet meer zullen lenen bij onze eigen banken. Het zou dan ook niet verstandig zijn om banken te verplichten om leningen aan deze bedrijven enkel toe te laten binnen de waarborgregeling. Daarom voorziet de regering dat banken tot op zekere hoogte leningen aan dergelijke bedrijven uit de waarborgregeling kunnen halen. Natuurlijk als er op deze kredieten, die buiten de waarborgregeling vallen verliezen worden geboekt, dan zullen deze volledig door de banken zelf moeten worden gedragen. Ze vallen immers niet onder de waarborgregeling.

Om te bepalen wat onder het begrip "kredietgever" wordt verstaan, heeft de regering teruggegrepen naar de bepaling *de minimis* die de wet toestaat. Een kredietgever "is de kredietinstelling of het bijkantoor die op 31 december 2019 kredieten had uitstaan op een of meer kredietnemers voor een totale nog niet afgeloste hoofdsom van minstens 20 000 EUR". De regering neemt de heel kleinschalige kredietgevers dus niet op.

Een belangrijke vraag was ook wat wordt verstaan onder het begrip "kredietnemer". Het moet om een niet-financiële onderneming gaan, maar de regering vat dat begrip heel ruim op. De zelfstandigen en de non-profitorganisaties zijn bijvoorbeeld ook opgenomen. De enige kredietnemers die de regering werkelijk uitsluit, zijn onder meer de overheidseenheden en de ondernemingen die hoofdzakelijk in financiën of kredieten actief zijn.

Voorts omschrijft de regering wat moet worden verstaan onder het begrip "levensvatbare" kredietnemer. Zoals al was meegedeeld, mag een zelfstandige of een onderneming per 1 februari 2020 geen achterstal hebben bij de aflossing van zijn lopende kredieten, noch bij de betaling van zijn belastingen of socialezekerheidsbijdragen, waarbij geldt dat een eventuele achterstal per 29 februari 2020 niet meer dan 30 dagen mag bedragen. Tevens moet de zelfstandige of de onderneming in de loop van de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 hebben voldaan aan al zijn betalingsverplichtingen onder een krediet bij één of meer kredietinstellingen; een andere voorwaarde is dat hij bij geen enkele kredietinstelling een kredietherstructurering mag doorlopen.

In dit hoofdstuk worden ook nog een paar andere bepalingen gedefinieerd. Zo is het bedrag van het gewaarborgde krediet beperkt tot het laagste van de volgende 2 bedragen: (i) 50 miljoen euro of (ii) de liquiditeitsbehoefte van de kredietnemer voor een periode van 18 maanden voor kmo's of 12 maanden voor grote bedrijven. Wens men binnen de limieten van de liquiditeitsvereisten van de kredietnemer toch een gewaarborgd krediet van

liquidité de l'emprunteur, octroyer un crédit garanti qui dépasse les 50 millions d'euros, la demande devra être soumise à l'approbation du gouvernement.

Le taux d'intérêt du prêt ne pourra pas non plus dépasser 1,25 % par an, taux éventuellement majoré d'une prime imputée par le prêteur à l'emprunteur. Comme prévu au chapitre 7, cette prime ne peut excéder 25 points de base sur une base annuelle pour les PME et 50 points de base pour les autres entreprises.

Enfin, l'article 12 précise comment l'enveloppe allouée à chaque prêteur sera déterminée. La part de l'enveloppe globale de 50 milliards d'euros allouée à chaque prêteur (par groupe dont il fait partie) sera calculée sur la base de sa part de marché au 31 décembre 2019 pour les crédits aux emprunteurs. La détermination des enveloppes allouées a valeur de décision contraignante et ne pourra faire l'objet d'aucun recours ou contestation.

Le chapitre 4 traite de la perte garantie. Cette perte sera calculée séparément pour chaque prêteur et équivaut à un pourcentage de la perte subie par ce prêteur sur les crédits de son portefeuille garanti. Comme indiqué lors de l'examen de la proposition de loi concernée (DOC 55 1108/1 à 4), la répartition des charges suivante sera appliquée: si la perte par rapport au portefeuille de référence est inférieure à 3 %, l'État n'interviendra pas. La perte garantie dans cette tranche est donc de 0 %. Si la perte se situe entre 3 et 5 %, la perte garantie pour cette tranche sera de 50 %. Et pour toutes les pertes supérieures à 5 %, la perte garantie sera de 80 %. En résumé, il y aura donc une première tranche de pertes (*first loss*) de 3 % pour chaque prêteur, et ce n'est qu'au-delà de ce chiffre que l'intervention de l'État pourra être sollicitée.

À l'article 14, il est fait mention des clauses *pari passu*. De quoi s'agit-il au juste? Imaginons qu'un crédit est garanti par deux régimes différents, par exemple le régime fédéral de garantie (au niveau du portefeuille de la banque) et un régime de garanties dans l'une des régions. Le vice-premier ministre constate que les régions optent plutôt pour un régime de garantie au niveau de l'emprunteur. Une clause *pari passu* dans une garantie régionale pour un emprunt aura pour conséquence que la région n'assumera les pertes sur cet emprunt que sur une base égale avec l'État.

La banque ne pourra donc appeler la garantie régionale que pour la moitié de la perte sur l'emprunt. Cet article confirme que le montant de la perte que la banque ne

meilleur que 50 millions euro te geven, dan moet dit ter goedkeuring aan de regering worden voorgelegd.

De intrestvoet op het krediet kan ook niet meer dan 1,25 % op jaarbasis bedragen desgevallend vermeerderd met een door de kredietgever aan de kredietnemer aangerekende vergoeding. Zoals bepaald in hoofdstuk 7, mag deze vergoeding niet meer dan 25 basispunten op jaarbasis bedragen voor kmo's en 50 basispunten voor de andere ondernemingen.

Ten slotte geeft artikel 12 weer hoe de toegewezen enveloppe voor elke kredietgever zal worden bepaald. Op basis van het marktaandeel per 31 december 2019 van elke kredietgever (op groepsbasis) voor kredieten aan kredietnemers zal worden berekend welk deel van de 50 miljard euro aan elke kredietgever wordt toegewezen. De bepaling van de toegewezen enveloppes geldt als bindende beslissing en is niet vatbaar voor beroep of betwisting.

Hoofdstuk 4 handelt over het gewaarborgd verlies. Dit zal voor elke kredietgever afzonderlijk worden berekend en is gelijk aan een percentage van het door die kredietgever geleden verlies op de kredieten in de gewaarborgde portefeuille. Zoals ook tijdens de besprekings van het desbetreffende wetsvoorstel (DOC 55 1108/1 tot 4) werd medegedeeld, zal hiervoor de volgende lastenverdeling worden aangewend. Wanneer het verlies ten opzichte van de referentieportefeuille kleiner dan 3 % is, dan zal de overheid niet tussenkomst. Het gewaarborgd verlies in deze tranche is dan dus gelijk aan 0 %. Indien het verlies tussen 3 % en 5 % ligt, dan bedraagt het gewaarborgd verlies voor deze tranche 50 %. En bij alle verliezen boven 5 % is het gewaarborgd verlies gelijk aan 80 %. Kortom, er is een *first loss* voor elke kredietgever van 3 % en pas hierboven zal de overheid worden aangesproken om tussen te komen.

In artikel 14 wordt gewag gemaakt van *pari passu*-bepalingen. Wat is dat precies? Stel dat een krediet wordt gewaarborgd door twee verschillende regelingen, bijvoorbeeld door het federale waarborgstelsel (op het niveau van de bankportefeuille) en door een waarborgstelsel dat geldt in een van de gewesten. De vice-eersteminister merkt op dat de gewesten eerder kiezen voor een waarborgstelsel op het niveau van de kredietnemer. Een *pari passu*-bepaling in een gewestelijke waarborg voor een lening zal tot gevolg hebben dat het gewest slechts op voet van gelijkheid met de Staat de verliezen met betrekking tot die lening zal dragen.

De bank zal de gewestelijke waarborg dus slechts kunnen aanspreken voor de helft van het verlies met betrekking tot de lening. Dit artikel bevestigt dat het

pourra pas récupérer de la région en raison de la clause *pari passu* dans la garantie régionale pourra être prise en compte dans le régime de garantie fédérale au niveau du portefeuille de la banque. Cela débouche donc sur une répartition simple et correcte entre les deux régimes de garantie.

Le chapitre 5 confirme que la garantie n'est octroyée par l'État que sous le "bénéfice de discussion". Cela veut dire que l'État n'interviendra que dans les pertes qu'une banque ne peut définitivement pas récupérer de l'emprunteur ou de l'une des sûretés données par l'emprunteur.

Cet article traite aussi de la suspension de la garantie. Ce qu'il faut surtout retenir, c'est que l'exécution de la garantie d'État est suspendue en cas de non-paiement ou de paiement incomplet de la prime par le prêteur (à savoir *le fee* de respectivement 25 et 50 points de base) ainsi qu'en cas de non-respect de la charte de Febelfin. Autrement dit, c'est un moyen de pression et de dissuasion important que l'on retrouve aussi un peu plus loin dans le texte de l'arrêté royal. La compensation des pertes garanties par l'État peut donc être suspendue, lorsqu'il apparaît que le prêteur ne respecte pas ses engagements par rapport à la charte de Febelfin.

Le chapitre 6 traite des causes de réduction de la garantie d'État. Ce chapitre énumère un certain nombre de cas dans lesquels l'État cessera de prendre en charge la perte subie sur un crédit garanti. Il s'agit principalement de dispositions destinées à inciter les prêteurs à se comporter correctement. Voici quelques exemples:

- veiller à ce que le prêteur s'acquitte correctement de son devoir de *reporting*;
- empêcher le prêteur de lier la conclusion ou la non-conclusion d'un contrat de crédit à l'acceptation d'autres produits ou services qu'il propose;
- veiller à ce qu'aucun frais supplémentaire, qui ne serait pas dû dans des circonstances normales, ne soit facturé;
- éviter que les crédits accordés servent principalement à financer des activités déployées exclusivement à l'étranger.

Outre le refus de prise en charge d'une perte subie sur un crédit garanti, une déchéance complète de la garantie d'État sur le portefeuille garanti est également possible. Cela se produira notamment:

bedrag van het verlies dat de bank niet op het gewest zal kunnen verhalen wegens de *pari passu*-bepaling in de gewestelijke waarborg, in aanmerking kan komen via het federale waarborgstelsel op het niveau van de bankportefeuille. Dat mondt dus uit in een eenvoudige en juiste verdeling tussen de twee waarborgstelsels.

Hoofdstuk 5 bevestigt dat de staatswaarborg alleen wordt verleend "met voorrecht van uitwinning". Dat wil zeggen dat de Staat slechts tot vergoeding is gehouden met betrekking tot de verliezen die een bank definitief niet kan verhalen op de kredietnemer of op één van de door de kredietnemer gegeven onderpanden.

In dit hoofdstuk komt ook de opschoring van de waarborg aan bod. Men dient vooral te onthouden dat de uitvoering van de staatswaarborg wordt opgeschorst indien de kredietgever de vergoeding niet of onvolledig betaalt (*de vergoeding* slaat op de *fee* van respectievelijk 25 en 50 basispunten), alsook bij niet-naleving van het Febelfin-charter. Het gaat hier met andere woorden om een aanzienlijk pressie- en afschrikmiddel, dat ook even verderop in de tekst van het koninklijk besluit wordt vermeld. De compensatie van de door de Staat gewaarborgde verliezen kan dus worden opgeschorst indien blijkt dat de kredietgever zijn verplichtingen inzake het Febelfin-charter niet nakomt.

Hoofdstuk 6 gaat over de gronden tot vermindering van de staatswaarborg. Dit hoofdstuk somt een aantal gevallen op waarin de staat het verlies op een gewaarborgd krediet niet meer ten laste zal nemen. Het gaat hier vooral om bepalingen die kredietgevers een prikkel geven om zich correct te gedragen. Enkele voorbeelden:

- ervoor zorgen dat de kredietgever de rapportering correct doet;
- vermijden dat de kredietgever het al dan niet afsluiten van een krediet koppelt aan het aanvaarden van andere producten of diensten bij hem;
- ervoor zorgen dat er geen extra kosten worden aangerekend, die men in normale omstandigheden niet verschuldigd zou zijn;
- voorkomen dat de verstrekte kredieten voornamelijk worden gebruikt om louter buitenlandse activiteiten te financieren.

Naast de weigering van het verlies op een gewaarborgd krediet is het ook mogelijk dat de staatswaarborg op de gewaarborgde portefeuille volledig komt te vervallen. Dat zal zich onder andere voordoen wanneer:

- si le prêteur ne respecte pas les délais imposés;
- s'il ne verse pas les primes dues à l'État;
- s'il ne respecte pas la charte Febelfin;
- s'il commet une fraude à l'occasion du *reporting* obligatoire.

Comme le vice-premier ministre l'a déjà évoqué, le chapitre 7 porte sur la prime. C'est donc le prêteur qui doit verser une prime à l'État pour la garantie d'État. Celle-ci s'élève sur une base annuelle à 25 points de base pour les PME et 50 point de base pour les autres entreprises.

Le chapitre 8 a trait au décompte définitif de la perte garantie et à la possibilité de travailler ou non avec des avances. C'est le ministre des Finances qui élaborera un régime éventuel d'avances. Les établissements de crédit ne peuvent de toute façon pas être payés par des avances avant le 1<sup>er</sup> juillet 2021.

Enfin, le chapitre 9 concerne les obligations du prêteur et des emprunteurs. Pour le prêteur, il s'agit par exemple de l'interdiction d'imputer un taux d'intérêt supérieur au taux d'intérêt maximal défini dans cet arrêté royal. Il s'agit aussi des bonnes pratiques à suivre par les prêteurs. Les emprunteurs sont quant à eux obligés de fournir les données et informations requises de manière fidèle, de ne pas faire appel au régime de garantie s'ils savent qu'ils ne répondent pas aux conditions, d'utiliser essentiellement le crédit pour financer leurs activités en Belgique, etc.

Il importe également d'indiquer que la BNB créera un mécanisme de *reporting* et de *monitoring* permettant de suivre la mise en œuvre des règles fixées par l'arrêté royal à l'examen, d'identifier des problèmes éventuels et d'y remédier. Ce mécanisme portera aussi bien sur les crédits accordés que sur les crédits refusés. La BNB a indiqué que ce mécanisme sera opérationnel dans un délai maximum de deux semaines.

Enfin, l'arrêté royal en question entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Quel sera le calendrier de mise en œuvre de l'arrêté royal? Ce dernier fera encore l'objet, cette semaine, de discussions entre les sherpas des dix partis politiques

- de kredietgever de opgelegde termijnen niet respecteert;
- hij de verschuldigde vergoeding niet betaalt aan de staat;
- hij het charter van Febelfin niet respecteert;
- hij bedrog pleegt bij de rapportering.

Zoals de vice-eersteminister al aangaf, gaat hoofdstuk 7 over de vergoeding. De kredietgever betaalt de Staat dus een vergoeding voor de staatswaarborg. Die bedraagt jaarlijks 25 basispunten voor de kmo's en 50 basispunten voor de andere ondernemingen.

In hoofdstuk 8 komen de definitieve afrekening van het gewaarborgde verlies en de mogelijkheid om al dan niet met voorschotten te werken aan bod. De minister van Financiën zal een eventueel voorschotstelsel uitwerken. Er mogen hoe dan ook geen voorschotten aan de kredietinstellingen worden uitbetaald vóór 1 juli 2021.

In hoofdstuk 9 tot slot komen de verplichtingen van de kredietgever en de kredietnemers aan bod. De kredietgever mag bijvoorbeeld geen interestvoet aanrekenen die hoger ligt dan de in dit koninklijk besluit bepaalde maximale interestvoet. Voorts dienen de kredietgevers goede praktijken aan de dag te leggen. De kredietnemers worden geacht de vereiste gegevens en informatie waarheidsgrouw te verstrekken, geen beroep te doen op het waarborgstelsel indien ze weten dat ze niet aan de voorwaarden voldoen, het krediet voornamelijk te gebruiken om hun Belgische activiteiten te financieren enzovoort.

Het is ook nog belangrijk om te melden dat de NBB een rapporterings- en monitoringsmechanisme zal opzetten dat toelaat de uitvoering van de regeling bepaald in dit koninklijk besluit op te volgen, eventuele problemen te identificeren en te remediëren. Dit mechanisme zal zowel de verstrekte als de niet-verstrekte kredieten bevatten. De NBB heeft aangegeven dat dit mechanisme binnen een tijdsspanne van maximaal twee weken operationeel zal zijn.

Tot slot zal dit koninklijk besluit in werking treden wanneer het wordt gepubliceerd in het *Staatsblad*.

Wat is de verdere timing van de uitvoering van dit koninklijk besluit? Deze week zal dit koninklijk besluit nog besproken worden door de sherpa's van de tien

concernés et sera également présenté aux présidents des dix partis le samedi 11 avril prochain.

Ensuite, l'objectif est que l'arrêté royal à l'examen soit approuvé par le Conseil des ministres du samedi 11 avril, afin qu'il puisse entrer en vigueur au début de la semaine prochaine. L'approbation de la Commission européenne est également requise. La concertation avec la Commission européenne est en cours. Le vice-premier ministre espère recevoir le feu vert de la Commission européenne d'ici vendredi soir.

## II. — QUESTIONS DES MEMBRES

*M. Sander Loones (N-VA)* se réjouit d'abord de constater que plusieurs questions et observations ont été intégrées dans le projet d'arrêté royal à l'examen.

Ensuite, l'intervenant souhaite connaître l'identité des personnes qui ont relu et approuvé le projet de texte de l'arrêté royal, ce qui lui permettra de se faire une meilleure idée du contexte dans lequel ce texte a été élaboré.

L'intervenant constate qu'il n'est pas prévu de demander l'avis du Conseil d'État. Le délai dans lequel l'avis du Conseil d'État est rendu étant souvent d'une huitaine de jours, l'intervenant comprend le choix du gouvernement de ne pas demander d'avis.

Par ailleurs, l'intervenant demande encore au gouvernement de ne pas recourir à un arrêté royal pour régler les modalités de la garantie bancaire dans les détails. Il appelle le gouvernement à opter pour une véritable initiative législative sous la forme d'une proposition ou d'un projet de loi.

L'intervenant constate que les grandes lignes de la charte conclue avec Febelfin dans le cadre du report de paiement, pour les entreprises et les particuliers, des obligations de crédit figurent aussi dans le texte du projet d'arrêté royal. De plus, le texte de cette charte sera joint en annexe à l'arrêté royal en question. Cependant, cette charte soulève actuellement de nombreuses questions, notamment au sein de l'organisation de défense des consommateurs Test-Achats. Dans quelle mesure des modifications pourront-elles encore être apportées au contenu de cette charte sur la base de la discussion organisée au sein de cette commission?

Enfin, l'intervenant se réjouit de l'intégration du mécanisme de *monitoring* dans le projet de texte de l'arrêté

betrokken politieke partijen. Het koninklijk besluit zal ook nog komende zaterdag 11 april aan de partijvoorzitters van de 10 partijen worden gepresenteerd.

Het is vervolgens de bedoeling dat het koninklijk besluit tijdens de Ministerraad van zaterdag 11 april wordt goedgekeurd, zodat het ergens begin volgende week in werking kan treden. De goedkeuring van de Europese Commissie is eveneens vereist. De afstemming met de Europese Commissie is volop bezig. De vice-eersteminister hoopt tegen vrijdagavond het groen licht van de Europese Commissie te krijgen.

## II. — VRAGEN VAN DE LEDEN

*De heer Sander Loones (N-VA)* stelt vooreerst vast dat een aantal vragen en opmerkingen werden opgenomen in het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit. Dat stemt de spreker tevreden.

Daarnaast wenst de spreker graag te vernemen welke personen de ontwerptekst van dit koninklijk besluit hebben nagelezen en goedgekeurd. Op die manier kan hij zich een beter beeld vormen van de context waarbinnen de tekst tot stand is gekomen.

De spreker merkt op dat het niet de bedoeling is om een advies in te winnen bij de Raad van State. Omwille van het feit dat de termijn vaak oploopt tot een achttal dagen heeft de spreker begrip voor de keuze van de regering om het advies niet in te winnen.

Bovendien vraagt de spreker alsnog aan de regering om geen beroep te doen op een koninklijk besluit om de gedetailleerde uitwerking van de bankgarantie te implementeren. Hij roept de regering op om werk te maken van een volwaardig wetgevend initiatief in de vorm van een wetsvoorstel of wetsontwerp.

De spreker stelt vast dat ook de grote lijnen van het charter, afgesloten met Febelfin, in het kader van het uitstel van de betaling van kredietverplichtingen voor bedrijven en particulieren, opgenomen is in de tekst van het ontwerp van koninklijk besluit. Bovendien zal de tekst van dit charter als bijlage worden toegevoegd aan dit koninklijk besluit. Thans leven er echter, onder meer bij consumentenorganisatie Test-Aankoop, heel wat vragen ten aanzien van dit charter. In welke mate kunnen er op basis van de discussie in deze commissie nog wijzigingen worden aangebracht aan de inhoud van dit charter?

Ten slotte is de spreker verheugd over de integratie van het monitoringmechanisme in de ontwerptekst van

royal. La BNB jouera un rôle important à cet égard. Toutefois, l'intervenant souhaite aussi que le rôle joué par le Parlement à cet égard soit ancré dans ce texte. Ce rôle pourrait par exemple consister à fournir aux parlementaires un état des lieux mensuel sur le suivi des crédits octroyés.

*M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen)* fait remarquer que la procédure suivie pour la mise en œuvre de l'accord relatif à la garantie bancaire était loin d'être idéale d'un point de vue démocratique. Jusqu'à présent, la procédure a été très rapide, alors que l'ampleur des mesures prévues est particulièrement importante. La situation de crise résultant de l'épidémie de coronavirus oblige les responsables politiques à prendre des décisions rapides et drastiques.

Néanmoins, l'intervenant souhaite obtenir du vice-premier ministre la garantie que des modifications pourront être apportées ultérieurement au texte de l'arrêté royal si la présence d'erreurs ou d'imperfections dues à la rapidité d'action du gouvernement et du Parlement venait à être constatée dans l'arrêté royal en question. À cet égard, il renvoie par exemple à la hauteur des montants des crédits octroyés et à la durée de la garantie. Il faut que le Parlement puisse suivre ces aspects tout au long de la crise, et les modifier si nécessaire.

L'intervenant souligne que son groupe politique nourrit de nombreuses inquiétudes quant à la compétence des banques de déterminer quelles sont les entreprises qui sont éligibles au crédit et quelles sont celles qui ne le sont pas. Son groupe souhaite que chaque entreprise ayant véritablement besoin de soutien en bénéficie effectivement. En outre, l'intervenant souligne qu'il se réjouit que le secteur non marchand ait également été inclus dans le projet de texte de l'arrêté royal en question.

Il poursuit en examinant les critères d'exclusion figurant dans l'arrêté royal. L'un de ces critères d'exclusion est que les entreprises en question ne doivent avoir aucun arriéré de paiement auprès de l'ONSS ou de l'administration fiscale. L'intervenant redoute que les entreprises qui ont réalisé, avant la crise du coronavirus, de lourds investissements qui seront par exemple payants après cette crise et qui disposent d'un plan d'affaires réfléchi ne pourront pas bénéficier des crédits nécessaires auxquels elles devraient pourtant avoir droit.

De plus, l'intervenant souligne que les entreprises qui ont versé des dividendes à leurs actionnaires et qui, partant, ont entamé leur trésorerie de base, pourraient

het koninklijk besluit. De NBB zal hierbij een belangrijke rol vervullen. Hij wil echter ook de rol van het parlement dienaangaande verankerd zien in de tekst. Deze rol kan er bijvoorbeeld in bestaan dat de parlementsleden eenmaal per maand een stand van zaken ontvangen betreffende de gemonitorde kredietverleningen.

*De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen)* merkt op dat de gevolgde procedure met betrekking tot de implementatie van het akkoord omtrent de bankgarantie verre van ideaal is vanuit democratisch oogpunt. De procedure is tot op heden heel snel verlopen terwijl de omvang van de voorziene maatregelen bijzonder groot is. De crisissituatie die ontstaan is naar aanleiding van de uitbraak van het coronavirus noopt de politieke verantwoordelijken nu eenmaal tot het nemen van snelle, drastische beslissingen.

Desalniettemin wenst de spreker de garantie van de vice-eersteminister te krijgen dat er achteraf wijzigingen kunnen worden aangebracht in de tekst van het koninklijk besluit wanneer er omwille van de snelheid van handelen van zowel de regering als dit parlement fouten en onvolkomenheden in het koninklijk besluit zijn gesloten. Hij verwijst hierbij bijvoorbeeld naar de hoogte van de bedragen van de kredietverleningen en de looptijd van de garantie. Deze aspecten moeten doorheen de crisis door het parlement opgevolgd kunnen worden en indien nodig gewijzigd kunnen worden.

De spreker benadrukt dat zijn politieke fractie heel wat bezorgdheden heeft ten aanzien van de bevoegdheid van de banken om te bepalen welke ondernemingen wel en welke ondernemingen niet in aanmerking komen voor een krediet. Zijn fractie wenst dat elke onderneming die terecht nood heeft aan ondersteuning deze ondersteuning ook effectief zal ontvangen. Daarnaast stipt de spreker aan dat hij tevreden is dat ook de non-profitsector opgenomen is in de ontwerptekst van dit koninklijk besluit.

Hij wil inhaken op de uitsluitingscriteria die werden opgenomen in het koninklijk besluit. Een van deze uitsluitingscriteria bestaat erin dat de desbetreffende onderneming geen betalingsachterstand bij de RSZ noch ten aanzien van de fiscus mag hebben. De spreker vreest dat bedrijven, die voorafgaand aan de coronacrisis een aantal zware investeringen hebben gedaan die bijvoorbeeld lonend zullen zijn na de coronacrisis, en, die wel degelijk over een doordacht businessplan beschikken, niet de noodzakelijke kredieten zullen kunnen ontvangen waar ze in feite wel recht op hebben.

Daarnaast wijst de spreker op het feit dat bedrijven, die dividenden hebben uitgekeerd aan hun aandeelhouders en hierdoor hun standaardliquiditeit hebben aangetast,

bénéficier de crédits octroyés dans le cadre de la garantie bancaire. Il appelle dès lors les entreprises à faire preuve de la vigilance nécessaire et demande au vice-premier ministre d'être vigilant à l'égard de ces pratiques.

Le chapitre 9 de l'arrêté royal en question énumère les lignes directrices à suivre par les banques dans le cadre de l'octroi de crédits. L'intervenant redoute qu'en raison de la formulation vague et générale des dispositions inscrites dans ce chapitre, les banques se constituent une marge de sécurité beaucoup trop large dans le cadre de l'octroi de crédits, avec pour conséquence que les entreprises qui devraient être éligibles au soutien ne pourront pas bénéficier de l'octroi d'un crédit supplémentaire. Il plaide pour une modification de la réglementation afin de permettre aux entreprises d'obtenir plus facilement un crédit.

L'intervenant constate qu'un rôle est dévolu à la BNB dans le cadre du *monitoring* de l'octroi des crédits. Lors de l'examen de la proposition de loi (DOC 55 1108/1 à 4), il avait été suggéré d'intégrer ce mécanisme de *monitoring* dans le fonctionnement de la Centrale des crédits qui est reliée au SPF Économie. Quelles raisons ont présidé au choix du gouvernement en faveur de la BNB?

En outre, l'intervenant estime également qu'un rôle devrait être dévolu au Parlement dans le cadre du *monitoring* de l'octroi des crédits. Il estime que les parlementaires devraient avoir accès, au moins une fois par mois, aux données sur le nombre d'entreprises ayant obtenu un crédit ainsi qu'aux données sur le nombre d'entreprises qui se sont vu refuser un crédit. Cet accès permettrait aux parlementaires de bien mieux suivre la mise en œuvre concrète de l'accord relatif à la garantie bancaire et d'intervenir s'ils le jugent nécessaire.

Enfin, l'intervenant aborde la possibilité de recours accordée aux entreprises lorsqu'elles n'obtiennent pas de crédit de la banque ou de l'établissement de crédit. Dans ce cas précis, à quel organisme l'entreprise doit-elle s'adresser pour annuler la décision de refus d'octroi de crédit d'une banque?

*M. Ahmed Laaouej (PS)* constate que le projet de texte de l'arrêté royal en question ainsi que le texte de la charte conclue avec Febelfin accordent une grande latitude aux établissements bancaires en ce qui concerne l'acceptation ou le refus d'octroyer un report de paiement ou un crédit à des particuliers et à des entreprises. Il en résulte que l'équilibre entre les banques, d'une part, et les particuliers et les entreprises, d'autre part, a été

een beroep zouden kunnen doen op kredietverstrekkingen in het kader van de bankgarantie. Hij roept dan ook de bedrijven op om de nodige voorzichtigheid aan de dag te leggen en vraagt aan de vice-eersteminister om waakzaam te zijn ten aanzien van deze praktijken.

In hoofdstuk 9 van het koninklijk besluit staan de richtlijnen opgelist die banken moeten volgen in het kader van de toekenning van kredieten. De spreker vreest dat, omwille van de vage en brede bewoordingen van de bepalingen opgenomen in dit hoofdstuk, de banken een veel te grote veiligheidsmarge gaan inbouwen bij de toekenning van de kredieten waardoor bedrijven die in aanmerking zouden moeten komen voor ondersteuning niet van een bijkomende kredietverstrekking zullen kunnen genieten. Hij pleit ervoor de regeling aan te passen zodat de bedrijven gemakkelijker een krediet kunnen krijgen.

In het kader van de monitoring van de kredietverstrekkingen stelt de spreker vast dat hierbij een rol wordt weggelegd voor de NBB. Tijdens de besprekking van het wetsvoorstel (DOC 55 1108/1 tot 4) was er geopperd om dit monitoringmechanisme te integreren binnen de werking van de Kredietcentrale die verbonden is aan de FOD Economie. Wat is de reden voor de keuze van de regering voor de NBB?

Daarnaast meent de spreker eveneens dat er een rol moet weggelegd zijn voor het parlement in het kader van de monitoring van de kredietverleningen. Hij meent dat de parlementsleden minstens eenmaal per maand toegang moeten hebben tot de gegevens van de ondernemingen die kredieten hebben ontvangen alsook tot de gegevens van de ondernemingen aan wie de kredietverstrekking geweigerd wordt. Op die manier kunnen zij zich veel beter vergewissen van de wijze waarop het akkoord inzake de bankgarantie *in concreto* wordt toegepast en kunnen zij desgevallend ingrijpen indien zij dit nodig achten.

Tot slot haakt de spreker in op de mogelijkheid tot beroep die aan de ondernemingen wordt verleend indien zij geen krediet ontvangen van de bank of kredietinstelling. Tot welke instelling moet de onderneming zich richten om de beslissing van een bank om geen lening te verstrekken ongedaan te maken?

*De heer Ahmed Laaouej (PS)* stelt vast dat er in de ontwerptekst van het koninklijk besluit alsook in de tekst van het charter met Febelfin heel wat speelruimte is toegekend aan de bancaire instellingen om ten aanzien van particulieren en ondernemingen uitstel van betaling of kredietverstrekkingen te aanvaarden of te weigeren. Het evenwicht tussen de banken enerzijds en de particulieren en ondernemingen anderzijds is met andere

perturbé. L'intervenant se demande dans quelle mesure et de quelle manière cet équilibre entre les deux parties pourrait être restauré dans les textes de l'arrêté royal et de la charte.

Par ailleurs, l'intervenant plaide pour la mise en place, au niveau macro-économique, d'un mécanisme de *monitoring* portant sur les prêts accordés et refusés. Ce mécanisme permettrait au législateur et au gouvernement d'examiner si des secteurs passent entre les mailles du filet et, partant, ne reçoivent pas le soutien nécessaire. Quelles mesures le vice-premier ministre entend-il prendre pour mettre en œuvre ce degré de *monitoring*? Ce *monitoring* devra tenir compte à la fois de la valeur ajoutée des différents secteurs au PIB et de leur part dans l'emploi de la population active de notre pays. De cette manière, le *monitoring* permettra également de déterminer l'efficacité économique de la garantie bancaire d'une valeur de 50 milliards d'euros dans le cadre de l'octroi de crédits, et ce, en fonction de la protection des emplois et de la valeur ajoutée au PIB.

L'intervenant pose ensuite plusieurs questions spécifiques sur le projet de texte de l'arrêté royal. Qu'entend le vice-premier ministre par l'adjectif "cruciale" figurant à l'article 1<sup>er</sup>, 20°, b?

L'intervenant craint par ailleurs qu'un certain nombre de sociétés visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 3°, ne puissent obtenir de crédits dans le cadre de la garantie bancaire. Il pense notamment aux bureaux d'architectes et d'ingénieurs dont la mission principale est précisément de soutenir et de développer des activités à l'étranger. Cette disposition est-elle bien conforme au droit européen et au principe de la libre circulation des biens, des personnes et des capitaux? Est-il exact qu'une entreprise belge ayant exclusivement des chantiers de construction à l'étranger ne pourra pas solliciter un crédit dans le cadre du système de garantie bancaire?

En ce qui concerne l'article 4, § 2, c), l'intervenant fait remarquer que ce gouvernement fait beaucoup d'efforts dans le cadre des prêts hypothécaires et des prêts aux entreprises, mais qu'il se préoccupe moins du remboursement des prêts à la consommation. Il fait notamment référence aux personnes qui contractent des crédits à la consommation dans le cadre de leur travail, par exemple pour organiser le télétravail. Le groupe politique de l'intervenant a un certain nombre d'idées concrètes à ce sujet qu'il souhaite aborder avec le vice-premier ministre.

En ce qui concerne l'article 5, qui traite des prêteurs, M. Laaouej souhaiterait que le vice-premier ministre lui indique la proportion d'établissements de crédit ayant des

woorden verstoord. Hij vraagt zich af in welke mate en op welke manier dit evenwicht tussen beide partijen in de tekst van het koninklijk besluit en het charter kan teruggevonden worden.

Daarnaast pleit de spreker voor de installatie van een monitoring op macro-economisch niveau van de toegekende en geweigerde kredietverleningen. Op die manier kan de wetgever en de regering nagaan of een aantal sectoren tussen de mazen van het net glippen en de noodzakelijke steun niet ontvangen. Welke stappen wil de vice-eersteminister ondernemen om deze mate van monitoring te implementeren? Deze monitoring moet zowel oog hebben voor de toegevoegde waarde van de verschillende sectoren aan het bdp en hun aandeel in de tewerkstelling van de bevolking van dit land. Op die manier kan de monitoring ook de economische doeltreffendheid van de bankgarantie ten belope van 50 miljard euro in het kader van de kredietverlening bepalen en dit in functie van de bescherming van de arbeidsplaatsen en de toegevoegde waarde aan het bdp.

De spreker heeft vervolgens een aantal specifieke vragen ten aanzien van de ontwerptekst van het koninklijk besluit. Wat verstaat de vice-eersteminister onder de term 'cruciaal' zoals opgenomen in artikel 1, 20°, b?

Daarnaast vreest de spreker dat een aantal ondernemingen zoals opgenomen in artikel 4, § 1, 3°, niet zullen kunnen genieten van kredietverstrekkingen in het kader van de bankgarantie. Hij denkt hierbij onder meer aan architecten- en ingenieursbureaus waarvan hun kernopdracht er net in bestaat om in het buitenland activiteiten te ondersteunen en te ontwikkelen. Is deze bepaling wel in lijn met het Europees recht en het principe van vrij verkeer van goederen, personen en kapitaal? Is het zo dat een Belgisch bedrijf dat louter beschikt over bouwwerven in het buitenland geen beroep kan doen op kredietverstrekking in het kader van de bankgarantieregeling?

In het kader van artikel 4, § 2, c, merkt de spreker op dat deze regering veel inspanningen levert in het kader van de hypothecaire kredieten en de bedrijfskredieten maar minder oog heeft voor de aflossing van de consumentenkredieten. Hij verwijst hierbij onder meer naar personen die in het kader van hun werkzaamheden, bijvoorbeeld voor de organisatie van telewerk, een consumentenkrediet afsluiten. Zijn politieke fractie heeft hierover een aantal concrete ideeën die hij wil aankaarten met de vice-eersteminister.

In het kader van artikel 5, dat handelt over de kredietgever, wil de spreker graag vernemen van de vice-eersteminister hoe groot het aandeel is van het aantal

crédits en cours auprès de leurs emprunteurs pour un montant total de moins de 20 000 euros. Pourquoi le vice-premier ministre utilise-t-il ce montant de 20 000 euros?

L'article 6 reprend toutes les conditions auxquelles les emprunteurs doivent satisfaire pour pouvoir bénéficier de la garantie bancaire. Il constate à cet égard que la définition d'"entreprise en difficulté" utilisée dans le projet d'arrêté royal à l'examen diffère de celle qui figure dans le règlement européen. Il estime en outre que l'actuelle crise du coronavirus empêche les entreprises en difficulté de mettre de l'ordre dans leurs affaires. Une interprétation trop stricte de la notion d'"entreprise en difficulté" pourrait conduire à la faillite des entreprises concernées, ce qui entraînerait précisément une perte économique durable pour l'État.

Les articles 10 et 12 concernent l'enveloppe de crédits allouée aux banques. Ces dispositions sont utiles et ont une logique dans le cadre de la répartition des risques entre les établissements bancaires, d'une part, et l'État, d'autre part. L'intervenant craint cependant que les banques et les établissements de crédit n'appliquent ces dispositions de manière trop stricte, ce qui entraînerait un refus injustifié des demandes de crédit de certaines entreprises. On peut également faire le raisonnement inverse: le législateur ne risque-t-il pas que des banques prêtes à accorder un crédit aux entreprises qui sont déjà dans leur portefeuille de clients et qu'elles connaissent particulièrement bien décident finalement de ne pas leur accorder ce crédit?

En ce qui concerne les articles 14 et 17, l'intervenant voudrait avoir des éclaircissements, notamment à propos du montant du prêt "dont il est établi qu'il ne peut plus être récupéré". Qu'est-ce que le vice-premier ministre entend exactement par là? M. Laaouej évoque ensuite les possibilités de recours existantes. Les banques seront-elles très tentées d'épuiser toutes les possibilités de recours le plus rapidement possible afin que la garantie bancaire soit activée? Quelles mesures et dispositions complémentaires le vice-premier ministre va-t-il mettre en place pour empêcher que la procédure de recours soit utilisée abusivement afin d'activer la garantie bancaire?

Par ailleurs, l'intervenant aimerait savoir si l'article 17 dispose effectivement que les mesures régionales visant à lutter contre l'impact économique de la crise du coronavirus devront d'abord être épisées avant que les demandeurs puissent frapper à la porte de l'État fédéral?

Dans l'article 23, il est question d'une "négligence excusable". Quel sens le vice-premier ministre confère-t-il

kredietinstellingen dat minder dan 20 000 euro aan krediet heeft uitstaan aan hun kredietnemers. Waarom hanteert de vice-eersteminister hierbij het bedrag van 20 000 euro?

In artikel 6 zijn alle bepalingen opgenomen waaraan de kredietnemers moeten voldoen om van de bankgarantie te kunnen genieten. Hij stelt hierbij vast dat de definitie van het begrip "onderneming in moeilijkheden" verschilt tussen de definitie opgenomen in de Europese verordening en deze opgenomen in het voorliggend koninklijk besluit. Bovendien meent hij dat de huidige coronacrisis ervoor zorgt dat bedrijven in moeilijkheden er thans niet in slagen om hun zaken op orde te stellen. Een te strikte interpretatie van het begrip "onderneming in moeilijkheden" kan ervoor zorgen dat de desbetreffende ondernemingen failliet gaan waardoor er net een duurzaam economisch verlies voor de Staat optreedt.

De artikelen 10 en 12 handelen over de toegewezen krediet enveloppe die aan de banken worden toegewezen. Deze bepalingen zijn nuttig en hebben een logica in het kader van de compartimentering van de risico's voor enerzijds de bankinstellingen en anderzijds de overheid. Desalniettemin vreest de spreker dat de banken en kredietinstellingen deze bepalingen op een te strikte manier zullen toepassen waardoor de kreditaanvraag van een aantal bedrijven onterecht geweigerd zal worden. De omgekeerde redenering gaat echter ook op. Riskeert de wetgever hierdoor niet dat banken, die bereid zijn om aan ondernemingen die zij in portefeuille hebben en bijzonder goed kennen een krediet toe te kennen, alsmede beslissen om dat krediet niet te verlenen?

Met betrekking tot de artikelen 14 en 17 wenst de spreker meer verduidelijkingen onder andere met betrekking tot term 'lening die niet definitief kan worden terugbetaald'. Wat verstaat de vice-eersteminister exact onder deze term? Daarnaast haakt de spreker in op de beroeps mogelijkheden die er bestaan. Zal een bank sterk geneigd zijn om zo snel mogelijk alle beroeps mogelijkheden uit te putten opdat de bankgarantie zal geactiveerd worden? Welke maatregelen en bijkomende bepalingen zal de vice-eersteminister voorzien om te vermijden dat de beroepsprocedure op een oneigenlijke manier wordt gebruikt om de bankgarantie te activeren?

Daarnaast wil de spreker graag vernemen of artikel 17 effectief bepaalt dat de gewestelijke maatregelen in het kader van de bestrijding van de economische impact van de coronacrisis eerst moeten uitgeput worden alvorens men kan aankloppen bij de federale overheid.

In artikel 23 is er sprake van de term 'verschoonbare nalatigheid'. Wat verstaat de vice-eersteminister exact

exactement à ces mots? Peut-il apporter les précisions nécessaires?

En ce qui concerne les articles 25 à 32, M. Laaouej demande des précisions à propos du calcul des primes qui seront demandées au secteur bancaire dans le cadre de la garantie d'État. Ces montants seront-ils suffisants pour responsabiliser les banques?

Enfin, l'intervenant demande des précisions à propos du monitoring et de la fréquence à laquelle le Parlement sera associé au suivi de ce monitoring.

*M. Kurt Ravyts (VB)* constate que cette réunion de la commission n'est qu'un échange de vues. Il s'attend à ce que les versions définitives des arrêtés royaux ne soient pas approuvés avant la réunion du Conseil des ministres élargi qui se tiendra samedi prochain, le 11 avril.

Il souligne par ailleurs que de fortes pressions sont exercées sur le vice-premier ministre et sur les membres de cette commission pour qu'ils agissent rapidement afin que l'accord sur la garantie bancaire soit mis en œuvre le plus rapidement possible. Aujourd'hui, pour de nombreuses entreprises, le flou et l'incertitude règnent à l'égard de la possibilité d'obtenir un crédit-pont garanti par l'État et cette incertitude nuit à la vitalité des entreprises.

L'intervenant souligne par ailleurs que de nombreuses PME étaient déjà confrontées à des problèmes de liquidités avant la crise du coronavirus. La mise en œuvre des mesures prévues est donc d'autant plus importante si l'on veut éviter une crise de solvabilité supplémentaire à ces entreprises.

Le *monitoring* des crédits accordés et des crédits refusés constitue un élément important. Soucieux que des crédits soient accordés correctement aux entreprises en difficulté, l'intervenant demande au vice-premier ministre d'apporter des précisions sur la règle selon laquelle les banques peuvent accorder des crédits ne relevant pas du dispositif de garantie bancaire à concurrence d'un plafond fixé à 15 % de la masse totale de crédits octroyés.

L'intervenant se demande ensuite comment les parlementaires seront associés au *monitoring* de l'octroi de crédits organisé par la BNB. Il estime que la version définitive de l'arrêté royal devra définir avec précision le rôle que les parlementaires auront à jouer dans le cadre de ce *monitoring*.

onder deze term? Kan hij de nodige verduidelijkingen aanbrengen?

Met betrekking tot de artikelen 25 tot en met 32 wil de spreker meer informatie met betrekking tot de berekening van de vergoedingen voor de staatswaarborg die zullen aangerekend worden aan de bancaire sector. Zullen deze bedragen volstaan om de banken te responsabiliseren?

Tot slot wil de spreker meer duidelijkheid omtrent de monitoring en de regelmaat waarmee het parlement zal betrokken worden ten aanzien van de opvolging van deze monitoring.

*De heer Kurt Ravyts (VB)* stelt vast dat deze commissievergadering slechts een gedachtewisseling is. Hij verwacht dat de koninklijke besluiten in hun finale versie pas tijdens de superkern van komende zaterdag 11 april zullen goedgekeurd worden.

Daarnaast wijst hij erop dat er heel wat druk is op de vice-eersteminister en de leden van deze commissie om snel te handelen teneinde de uitvoering van het akkoord inzake de bankgarantie zo spoedig mogelijk te realiseren. Vandaag heerst er heel wat onduidelijkheid en onzekerheid bij een hele resem ondernemingen betreffende de verwerving van een overbruggingskrediet met staatsgarantie. Deze onzekerheid is nefast voor de vitaliteit van de ondernemingen.

Bovendien wijst de spreker erop dat heel wat kmo's reeds voor de coronacrisis liquiditeitsproblemen kenden. De uitvoering van de voorziene maatregelen is bijgevolg des te belangrijker teneinde een daaropvolgende solvabiliteitscrisis bij de bedrijven te vermijden.

De monitoring van de verstrekte en niet-verstrekte kredieten is een belangrijk item. Omwille van de bezorgdheid dat de kredietverleningen op een correcte manier aan de noodlijdende bedrijven zullen verstrekt worden wil de spreker meer verduidelijking van de vice-eersteminister betreffende de regel waarbij banken, ten belope van maximaal 15 % van de totale verleende kredietmassa, kredietverstrekkingen mogen toekennen die buiten de waarborgregeling vallen.

Vervolgens vraagt de spreker zich af hoe de parlementsleden betrokken zullen worden bij de opvolging van de kredietverstrekking door de NBB. Hij meent dat de precieze definitie van de rol van de parlementsleden in het kader van de monitoring opgenomen moet worden in de definitieve versie van het koninklijk besluit.

*M. Benoît Piedboeuf (MR)* souhaite connaître les observations formulées par l'Inspection des Finances à propos du projet de texte de l'arrêté royal en question.

L'intervenant souhaiterait par ailleurs que le vice-premier ministre explique pourquoi il a choisi de fixer au 31 mars 2021 la date jusqu'à laquelle les entreprises pourront bénéficier de la garantie d'État.

À l'instar de nombre de ses collègues membres de la commission, l'intervenant souhaite des précisions complémentaires au sujet du *monitoring* et du *reporting* de l'octroi des crédits bénéficiant de cette garantie d'État.

Enfin, l'intervenant demande plus de précisions sur les facteurs de désélection et de dépassement prévus à l'article 1<sup>er</sup>, 50°, de l'arrêté royal en question.

*M. Steven Matheï (CD&V)* se réjouit de cet arrêté royal détaillé portant exécution de la proposition de loi adoptée la semaine dernière par la commission.

Il retient de l'intervention du vice-premier ministre que la Commission européenne donnera son feu vert au sujet de ce dispositif de garantie d'État. Son groupe avait encore posé plusieurs questions à ce sujet la semaine dernière, dès lors qu'un éventuel refus de la Commission européenne pourrait mettre en péril ce dispositif de garantie bancaire.

Enfin, l'intervenant souhaiterait davantage d'éclaircissements et de détails sur le mécanisme de *monitoring* et de *reporting* des crédits accordés et des crédits refusés dans le cadre de ce dispositif de garantie bancaire. Il souhaiterait connaître les modalités de mise en œuvre de ce *monitoring* au sein de la BNB et la manière dont les parlementaires y seront associés.

*M. Steven De Vuyst (PVDA-PTB)* se réjouit que le vice-premier ministre ait utilisé avec prudence le chèque en blanc que le Parlement lui a remis la semaine dernière en adoptant la proposition de loi DOC 55 1108/1 à 4. Le projet d'arrêté royal contient de manière exhaustive les éléments de l'accord conclu le 22 mars dernier avec le secteur bancaire en ce qui concerne la garantie. L'intervenant espère par ailleurs qu'en cas de modification ultérieure du régime de garantie actuel, le vice-premier ministre fera toujours preuve de transparence à l'égard du Parlement.

L'intervenant souligne toutefois la fragilité de l'accord avec le secteur bancaire. Il évoque à cet égard l'intention de BNP Paribas Fortis de distribuer 1,9 milliard d'euros de dividendes. Ce n'est qu'à la suite d'une forte pression politique que cette banque a finalement renoncé

*De heer Benoît Piedboeuf (MR)* vraagt zich af wat de opmerkingen zijn van de Inspectie van Financiën ten aanzien van de ontwerptekst van dit koninklijk besluit.

Daarnaast wil de spreker graag vernemen van de vice-eersteminister waarom hij gekozen heeft voor 31 maart 2021 als finale datum waarop de bedrijven een beroep kunnen doen op de staatsgarantie.

In het kader van de monitoring en de rapportering van de kredietverstrekkingen met betrekking tot deze garantieregeling wil de spreker net zoals veel van zijn collega-commissieleden bijkomende verduidelijkingen.

Tot slot vraagt de spreker meer preciseringen bij de deseletiefactor en overschrijdingsfactor die zijn vermeld in artikel 1, 50°, van het koninklijk besluit.

*De heer Steven Matheï (CD&V)* is tevreden over dit lijvige koninklijk besluit ter uitvoering van het wetsvoorstel dat vorige week door de commissie werd aangenomen.

Hij stelt vast, op basis van de tussenkomst van de vice-eersteminister, dat de Europese Commissie groen licht zal geven ten aanzien van deze garantieregeling. Zijn fractie had hierover vorige week nog een aantal vragen omdat een eventuele niet-goedkeuring door de Europese Commissie deze bankgarantie op de helling zou kunnen plaatsen.

Tot slot wenst de spreker meer verduidelijkingen en preciseringen ten aanzien van de monitoring en rapportering van de verleende en niet-verleende kredieten in het kader van deze garantieregeling. Hij wil weten hoe deze monitoring concreet zal geoperationaliseerd worden in de schoot van de NBB en hoe de parlementsleden betrokken zullen worden bij deze monitoring.

*De heer Steven De Vuyst (PVDA-PTB)* is erover verheugd dat de vice-eersteminister voorzichtig is omgesprongen met de blanco cheque die het parlement hem vorige week had verleend met de goedkeuring van het wetsvoorstel (DOC 55 1108/1 tot 4). De ontwerptekst van het koninklijk besluit bevat op een exhaustieve wijze de elementen van het garantieakkoord dat op 22 maart jongstleden met de banksector werd afgesloten. Daarnaast hoopt de spreker dat de vice-eersteminister bij een eventuele toekomstige aanpassing van de huidige garantieregeling steeds op een transparante wijze toelichting zal verschaffen aan het parlement.

Evenwel wijst de spreker op de kwetsbaarheid van het akkoord met de banksector. Hij verwijst hierbij naar de intentie van BNP Paribas Fortis om 1,9 miljard euro aan dividenden uit te keren. Deze bank heeft deze intentie uiteindelijk onder zware politieke druk terug ingetrokken.

à ce projet. La question demeure de savoir dans quelle mesure les entreprises et les banques procéderont, dans un avenir proche, à des distributions de dividendes, à moins qu'il n'y ait une pression publique et politique suffisante pour les en dissuader. C'est pourquoi le groupe de l'intervenant plaide en faveur de l'inclusion, dans le texte de l'arrêté royal, d'un gel des dividendes, de sorte que les entreprises et les banques participant à ce régime de garantie d'État ne versent pas de dividendes alors qu'elles bénéficient d'une garantie d'État. Quelle est la position du vice-premier ministre à cet égard?

L'intervenant partage en outre l'inquiétude exprimée par plusieurs de ses collègues selon laquelle l'octroi de crédits est bloqué dans l'attente de l'arrêté royal et souligne qu'il existe encore de nombreux points de discussion entre les entreprises et le gouvernement à propos des modalités exactes de mise en œuvre du régime de la garantie d'État. Le vice-premier ministre peut-il indiquer dans quelle mesure le projet de texte à l'examen répond aux préoccupations et aux questions soulevées ces derniers jours par les parties concernées?

Le projet de texte d'arrêté royal précise que les prêts octroyés dans le cadre du régime de garantie d'État doivent être utilisés par les entreprises dans le cadre de leurs activités en Belgique. Qu'entend-on exactement par là?

Lors de l'examen de la proposition de loi, le groupe de l'intervenant a présenté un amendement (DOC 55 1108/002) visant à n'accorder la garantie d'État qu'à la condition que l'entreprise concernée ne licencie pas de travailleurs. Cette disposition pourrait-elle encore être incluse dans le texte de l'arrêté royal? Qu'en pense le ministre?

L'intervenant souligne enfin que le projet de texte d'arrêté royal dispose que la garantie d'État est subordonnée au respect des règles de report de paiement pour les crédits aux entreprises. M. De Vuyst aimerait toutefois que le vice-premier explique pourquoi seule la charte sur le report de paiement des crédits aux entreprises est mentionnée, et pas la charte sur le report de paiement des crédits hypothécaires.

*M. Christian Leysen (Open Vld)* remercie le ministre d'avoir élaboré cette mesure indispensable.

Il souligne tout d'abord l'importance du fait que la garantie d'État ne s'applique qu'aux entreprises viables. Il ne peut en effet être question de maintenir à flot des entreprises non viables aux dépens de l'État.

De vraag blijft in welke mate ondernemingen en banken in de nabije toekomst de uitkering van dividenden zullen verstrekken tenzij er voldoende publieke en politieke druk is om dit niet te doen. Vandaar dat zijn fractie ervoor pleit om een dividendenstop in te schrijven in de tekst van het koninklijk besluit zodat ondernemingen en banken die deelnemen aan deze staatsgarantieregeling geen dividenden uitkeren terwijl zij genieten van een staatsgarantie. Wat is het standpunt van de vice-eersteminister hieromtrent?

Daarnaast deelt hij de bezorgdheid bij een aantal collega's dat de kredietverstrekking in afwachting van het koninklijk besluit stopt en dat er nog heel wat discussiepunten zijn tussen de ondernemingen en de regering over de exacte uitvoeringsmodaliteiten van de staatsgarantieregeling. Kan de vice-eersteminister aangeven in welke mate de voorliggende ontwerptekst een antwoord biedt op de bezorgdheden en discussiepunten die de afgelopen dagen door de betrokken partijen werden opgeworpen?

De ontwerptekst van het koninklijk besluit preciseert dat de kredieten verstrekt in het kader van de staatsgarantieregeling door de bedrijven moeten aangewend worden in het kader van hun activiteiten in België. Wat wordt hieronder precies verstaan?

Tijdens de besprekking van het wetsvoorstel had de fractie van de spreker een amendement (DOC 55 1108/002) ingediend om de staatsgarantie enkel toe te kennen onder de voorwaarde dat de betrokken onderneming geen werknemers zou ontslaan. Kan deze bepaling alsnog in de tekst van het koninklijk besluit worden opgenomen? Wat is het standpunt van de minister ter zake?

Tot slot merkt de spreker op dat de ontwerptekst van het koninklijk besluit stipuleert dat de staatsgarantie afhankelijk is van de naleving van de regels over het betalingsuitstel van ondernemingskredieten. De spreker wil echter van de vice-eersteminister vernemen waarom enkel het charter inzake het uitstel van betaling van ondernemingskredieten en niet het charter inzake het betalingsuitstel voor hypothecaire kredieten wordt vermeld?

*De heer Christian Leysen (Open Vld)* bedankt de minister voor het uitwerken van deze broodnodige maatregel.

Vooreerst benadrukt de spreker het belang van het feit dat de staatsgarantie alleen maar geldt voor levensvatbare bedrijven. Het kan niet de bedoeling zijn dat de niet-levensvatbare bedrijven overeind gehouden worden op kosten van de Staat.

S'agissant précisément de la viabilité des entreprises, M. Leysen demande si, outre l'aspect des arriérés de paiement (en rapport avec des prêts, des impôts ou des cotisations sociales), d'autres critères seront également utilisés pour apprécier cette viabilité.

La crise du coronavirus a montré que les PME sont beaucoup plus touchées que les grandes entreprises. En ce sens, il est logique que la prime que les banques doivent payer pour les PME bénéficiant de la garantie d'État soit inférieure à celle qui s'applique aux grandes entreprises.

M. Leysen demande ensuite comment on pourrait éviter qu'un nombre excessif d'entreprises aient recours à la garantie d'État. Une sorte de filtre a-t-il été prévu, d'une manière ou une autre, pour éviter cela?

Enfin, l'intervenant aimerait savoir si les indépendants à titre complémentaire peuvent également faire appel à la garantie d'État?

*M. John Crombez (sp.a.)* fait remarquer que de nombreuses entreprises sont au bord de l'asphyxie. Il est donc crucial que la garantie d'État soit mise en place dans les plus brefs délais, de sorte que le plus grand nombre possible d'entreprises puissent être sauvées et que la perte d'emplois soit la plus réduite possible. L'intervenant craint cependant que les banques ne continuent à appliquer leurs critères d'appréciation habituels en matière de crédit, avec pour conséquence qu'un certain nombre d'entreprises pourraient être écartées de la garantie d'État. Un suivi adéquat devrait permettre de s'assurer que la garantie d'État bénéficie aux entreprises qui en ont le plus besoin. Le ministre peut-il garantir que l'outil TIC actuellement développé par la BNB permettra d'assurer un suivi adéquat des prêts refusés et acceptés?

L'intervenant revient ensuite sur les motifs d'exclusion des emprunteurs non éligibles à la garantie d'État. Il évoque notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, b), du projet d'arrêté royal, qui prévoit l'exclusion des personnes qui, au cours des 12 derniers mois précédant le 31 janvier 2020, n'ont pas satisfait à toutes leurs obligations de paiement en vertu d'un crédit auprès d'un ou de plusieurs établissements de crédit, ou pour lequel une procédure de restructuration de crédit active est en cours auprès d'un ou plusieurs établissements de crédit. M. Crombez souligne que ce motif d'exclusion est plus large que ce qui est stipulé dans la charte Febelfin. Sur cette base, les demandes de nombreuses entreprises pourront être refusées par les banques.

La garantie d'État relative aux crédits garantis est plafonnée à 50 milliards d'euros. Toutefois, l'intervenant

Met betrekking tot de levensvatbaarheid van de bedrijven vraagt de spreker of er naast de achterstand in betaling van kredieten, belastingen of sociale bijdragen nog andere criteria zullen worden gehanteerd om de levensvaatbaarheid te beoordelen.

De coronacrisis heeft aangetoond dat kmo's veel zwaarder worden getroffen dan grote bedrijven. In die zin is het dan ook logisch dat de vergoeding die banken moeten betalen voor kmo's gebruik maken van de staatsgarantie lager is dan de vergoeding die geldt voor grote bedrijven.

Vervolgens vraagt de heer Leysen hoe kan worden voorkomen dat te veel bedrijven een beroep doen op de staatsgarantie. Is er één of andere filter ingebouwd om dit te voorkomen?

Tot slot wenst de spreker te vernemen of ook zelfstandigen in bijberoep beroep kunnen doen op de staatswaarborg.

*De heer John Crombez (sp.a.)* merkt op dat voor vele bedrijven het water aan de lippen staat. Daarom is het van cruciaal belang dat de staatsgarantie er zo snel mogelijk komt zodat zoveel mogelijk bedrijven kunnen worden gered en er zo weinig mogelijk jobs verloren gaan. De spreker vreest echter dat de banken namelijk hun normale kredietbeoordelingscriteria gaan blijven toepassen waardoor een aantal bedrijven niet in aanmerking komen voor de staatsgarantie. Een afdoende monitoring moet erop toezien dat de staatswaarborg toekomt aan de bedrijven die er het meest nood aan hebben. Kan de minister garanderen dat de ICT-tool die de NBB momenteel aan het ontwikkelen is in staat zal zijn om de geweigerde en aanvaarde kredieten adequaat op te volgen?

Vervolgens staat de spreker stil bij de uitsluitingsgronden voor kredietnemers die niet in aanmerking komen voor de staatswaarborg. Zo bepaalt artikel 6, § 1, b, van het ontwerp van koninklijk besluit dat personen worden uitgesloten die gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 niet hebben voldaan aan al hun betalingsverplichtingen onder een krediet bij een of meer kredietinstellingen, of die bij een of meer kredietinstellingen een actieve kredietherstructurering doorliepen op die datum. Deze uitsluitingsgrond is ruimer dan wat is bepaald in het charter met Febelfin. Op basis hiervan zullen vele bedrijven door de banken kunnen worden geweigerd.

De staatswaarborg voor de gewaarborgde kredieten bedraagt maximum 50 miljard euro. De spreker stelt

constate que le mécanisme déterminant les pertes garanties par l'État manque de précision. Il ne s'agirait pas seulement des pertes garanties subies par un prêteur sur son portefeuille garanti. En effet, l'article 15 de l'arrêté royal dispose que ce portefeuille est constitué des crédits garantis, en ce compris les crédits garantis remboursés, multipliés par un facteur de dépassement, ainsi que les montants visés à l'article 24. En d'autres termes, ces pertes seront donc visiblement multipliées d'une manière ou d'une autre. Le ministre pourrait-il préciser ce point?

En outre, la notion de crédits désélectionnés est également floue. Aux termes de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du projet d'arrêté royal, le prêteur peut identifier lui-même, dans les déclarations mensuelles, les crédits désélectionnés et qui ne relèvent donc pas du dispositif de garantie d'État. L'article 32 du projet d'arrêté royal dispose que les modalités de la procédure de paiement de la prime et des déclarations mensuelles sont fixées par le ministre. Qu'est-ce que cela signifie? Sur la base de quels critères les banques pourront-elles désélectionner des crédits? M. Crombez conclut en indiquant que, compte tenu du manque de précision de ces dispositions, il est impossible de déterminer la portée exacte de la garantie accordée par l'État belge.

L'article 4, § 3, a), du projet d'arrêté royal dispose que les lignes de crédit octroyées dans le cadre d'un contrat de crédit syndiqué, également quand les autres dispensateurs de crédit n'ont pas la qualité de prêteur, peuvent aussi bénéficier de la garantie d'État. Cela signifie donc que les crédits syndiqués (*syndicated loans*) sont également visés et cela impliquera que les crédits accordés par des banques ne disposant d'aucune licence pour opérer en Belgique en qualité de prêteur pourraient aussi bénéficier du dispositif de garantie d'État. Le ministre peut-il confirmer cette analyse?

L'article 4, § 2, du projet d'arrêté royal dispose que les contrats d'affacturage sont exclus du bénéfice de la garantie d'État. Le ministre pourrait-il expliquer pourquoi ces contrats en sont exclus?

Aux termes de l'article 8, § 2, du projet d'arrêté royal, le ministre pourra relever le plafond des crédits garantis selon des modalités à déterminer. Cette disposition pourrait être lourde de conséquences pour la garantie d'État. Pourquoi une telle liberté d'appreciation est-elle accordée au ministre compétent?

echter vast dat het mechanisme dat de verliezen bepaalt die de overheid waarborgt niet duidelijk is. Het gaat blijkbaar niet louter om de gewaarborgde verliezen die een kredietgever lijdt op zijn gewaarborgde portefeuille. Artikel 15 van het koninklijk besluit bepaalt dat deze portefeuille bestaat uit de gewaarborgde kredieten met inbegrip van de terugbetaalde gewaarborgde kredieten vermenigvuldigd met een overschrijdingsfactor, plus de bedragen vermeld in artikel 24. Blijkbaar worden deze verliezen dus op één of andere manier vermenigvuldigd. Kan de minister dit verduidelijken?

Bovendien is ook niet duidelijk wat er bedoeld wordt met gedeselecteerde kredieten. Volgens artikel 4, § 1, 4<sup>o</sup>, van het ontwerpbesluit kan de kredietgever zelf identificeren in de maandelijkse aangiftes welke kredieten worden gedeselecteerd en dus buiten de waarborgregeling vallen. Artikel 32 van het ontwerpbesluit voorziet dat de nadere regels voor de procedure tot betaling van de vergoeding en voor de maandelijkse aangiftes door de minister worden bepaald. Wat betekent dit? Op basis van welke criteria zullen de banken kredieten kunnen deselecteren? De heer Crombez besluit dat het op basis van deze onduidelijke bepalingen onmogelijk is om precies te bepalen waarvoor de Belgische Staat zich garant stelt.

Artikel 4, § 3, a, van het ontwerpbesluit bepaalt dat de ook kredietlijnen toegekend in het kader van een meerhoofdige kredietovereenkomst, ook wanneer de andere kredietverstrekkers niet kwalificeren als kredietgever in aanmerking komen voor de staatswaarborg. Eigenlijk betekent dit dat ook *syndicated loans* in aanmerking komen. Dit zou betekenen dat kredieten die worden verstrekt door banken die geen licentie hebben om in België als kredietgever te opereren ook onder de waarborgregeling kunnen vallen. Kan de minister deze stelling bevestigen?

Artikel 4, § 2, van het ontwerpbesluit bepaalt dat de factoringovereenkomsten van de waarborgregeling worden uitgesloten. Kan de minister uitleggen waarom deze overeenkomsten uitgesloten zijn?

Volgens artikel 8, § 2, van het ontwerpbesluit kan de minister de bovenlimiet van de gewaarborgde kredieten volgens nader te bepalen modaliteiten verhogen. Deze bepaling kan verstrekkende gevolgen hebben voor de staatswaarborg. Waarom wordt er zoveel beoordelingsvrijheid in de schoot van de bevoegde minister gelegd?

### III. — RÉPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE

*M. Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Budget, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement, répond que le projet d'arrêté à l'examen a été élaboré en concertation avec Febelfin, la BNB, le Trésor et la cellule stratégique du ministre, et qu'il a été examiné au sein d'un groupe de travail intercabinets en présence de représentants des différents partis du gouvernement.*

Le ministre souligne que le projet d'arrêté royal à l'examen exécute fidèlement la charte que l'autorité fédérale a conclue le 22 mars 2020 avec Febelfin. Le projet d'arrêté à l'examen prévoit explicitement qu'il pourra être mis fin au régime de garantie en cas de non-respect des engagements pris par le secteur bancaire.

Le ministre confirme que la garantie d'État s'applique aux crédits d'une durée maximale de 12 mois. Si les circonstances le justifient et que la crise du coronavirus s'étend au-delà de cette période, la loi prévoit la possibilité de prolonger la durée des crédits garantis.

En ce qui concerne le monitoring, le ministre répond qu'il sera assuré par la BNB. Plus concrètement, le monitoring sera organisé par la Centrale des crédits aux entreprises au sein de la BNB. Il portera principalement sur trois éléments: la mise en œuvre du moratoire, la mise en œuvre des garanties et le traçage des demandes. La BNB examinera donc également quelles demandes ont donné lieu à l'octroi d'un crédit. Le monitoring sera réalisé à partir des données que les banques fourniront à la BNB sur une base hebdomadaire et mensuelle. Selon le ministre, la combinaison des informations relatives au report de paiement et aux nouveaux crédits donnera une image fidèle de l'octroi des crédits dans notre pays.

En ce qui concerne la politique des banques en matière de dividendes, le ministre répond que les banques ont progressivement pris conscience du fait qu'elles devaient conserver autant de liquidités que possible en raison de la crise. Toutes les grandes banques belges ont dès lors décidé de ne verser aucun dividende pour cette année. Le ministre souligne que le fait d'emprunter de l'argent pour verser des dividendes peut être considéré comme une opération frauduleuse et est contraire aux règles de capitalisation en vigueur.

### III. — ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER

*De heer Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Financiën en Begroting, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, en minister van Ontwikkelingssamenwerking, antwoordt dat dit ontwerpbesluit is tot stand gekomen in overleg met Febelfin, de NBB, de Thesaurie en de beleidsel van de minister en is besproken op een interkabinettenwerkgroep met vertegenwoordigers van de verschillende regeringspartijen.*

De minister benadrukt dat het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit een getrouwe uitvoering is van het charter dat de federale overheid op 22 maart jongstleden met Febelfin heeft afgesloten. Het ontwerpbesluit voorziet explicet dat bij niet-naleving van de engagementen die de banksector heeft aangegaan de waarborgregeling kan worden stopgezet.

De minister bevestigt dat de staatswaarborg geldt voor kredieten met een looptijd van ten hoogste 12 maanden. Indien de omstandigheden het rechtvaardigen en de coronacrisis langer zou duren, voorziet de wet de mogelijkheid om de looptijd van de gewaarborgde kredieten te verlengen.

Wat de monitoring betreft antwoordt de minister dat de NBB daarvoor verantwoordelijk zal zijn. De monitoring zal meer concreet worden georganiseerd door de Centrale voor krediet aan de ondernemingen in de schoot van de NBB. De monitoring zal zich toespitsen op drie elementen: de uitoefening van het moratorium, de uitoefening van de waarborgen en het traceren van de aanvragen. De NBB zal dus ook nagaan welke aanvragen tot een kredietverstrekking hebben geleid. De monitoring zal gebeuren aan de hand van gegevens die op wekelijkse en maandelijkse basis door de banken aan de NBB zullen worden verstrekt. De combinatie van de informatie over het betalingsuitstel en de nieuwe kredieten zal volgens de minister een goed beeld geven van de kredietverlening in ons land.

Met betrekking tot het dividendenbeleid van de banken antwoordt de minister dat de banken tot het voortschrijdend inzicht zijn gekomen dat zij gezien de crisis zoveel mogelijk liquiditeiten moeten aanhouden. Daarom hebben alle Belgische grootbanken beslist om voor dit jaar geen dividenden uit te betalen. De minister wijst erop dat geld lenen om dividenden uit te betalen kan worden aanzien als een frauduleuze operatie en indruist tegen de geldende kapitalisatieregels.

Le ministre estime que le risque de recours abusif à la garantie d'État est faible dès lors qu'il ne s'agit pas d'une garantie à hauteur de 100 %. Selon le pourcentage de la perte garantie par rapport au portefeuille de référence, la part prise en charge par l'État sera de 0 %, 50 % ou 80 %. Les pertes garanties seront donc toujours partiellement supportées par les banques elles-mêmes.

Le ministre souligne que la garantie d'État a pour but de soutenir l'économie belge et vise donc le financement d'activités en Belgique. Toutefois, cela ne signifie pas que les entreprises belges exerçant également des activités à l'étranger ne pourront pas bénéficier de la garantie d'État. Un plafond a été prévu: la part du crédit garanti pouvant être utilisée pour des activités à l'étranger ne pourra pas excéder 10 % (art. 22, 3°, b).

En ce qui concerne les crédits à la consommation, le ministre souligne que ceux-ci relèvent de la compétence de la ministre de l'Emploi. Le gouvernement prépare actuellement une réglementation concernant le remboursement des crédits à la consommation.

Pour déterminer les prêteurs pris en considération, la règle "*de minimis*" a été appliquée. Cela signifie que seuls sont visés les prêteurs qui, au 31 décembre 2019, avaient des crédits en cours auprès d'un ou de plusieurs emprunteurs pour un montant total et non remboursé en principal d'au moins 20 000 euros (art. 5). Concrètement, cela signifie que quatre petits établissements de crédit ont été exclus du champ d'application.

En ce qui concerne la définition des emprunteurs, le ministre indique qu'elle a été élargie à la demande de la Commission européenne. La disposition relative au retard de paiement concernant les crédits en cours, les impôts ou les cotisations de sécurité sociale figurait déjà aussi dans la charte conclue avec Febelfin et n'est donc pas neuve.

Le ministre évoque ensuite l'article 23, 3°, du projet d'arrêté, qui prévoit que le prêteur sera déchu de la garantie d'État s'il ne respecte pas le report de paiement, sauf en cas de négligence excusable dans le chef du prêteur. Par négligence excusable, on entend la négligence pouvant raisonnablement être admise dans le chef d'un prêteur professionnel qui fait preuve de la prudence requise.

Le ministre souligne que la garantie d'État n'aura pas d'effet rétroactif. La garantie d'État s'appliquera donc uniquement aux crédits contractés après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal.

De minister is van mening dat er weinig gevaar is voor een oneigenlijk gebruik van de staatsgarantie omdat het niet gaat om een 100 % staatsgarantie. Afhankelijk van het percentage van het gewaarborgd verlies ten opzichte van de referentieportefeuille bedraagt het deel dat de staat ten laste neemt 0 %, 50 % of 80 %. De banken staan dus altijd deels zelf in voor de gewaarborgde verliezen.

De minister benadrukt dat de staatswaarborg is bedoeld om de Belgische economie te ondersteunen en beoogt dus de financiering van activiteiten in België. Dit betekent echter niet dat Belgische bedrijven die ook activiteiten hebben in het buitenland niet van de staatswaarborg gebruik kunnen maken. Er is een drempel ingebouwd dat maximaal 10 % van het gewaarborgde krediet mag worden aangewend voor activiteiten in het buitenland (art. 22, 3°, b).

Wat consumentenkredieten betreft wijst de minister erop dat dit tot de bevoegdheid behoort van de minister van Werk. Momenteel werkt de regering aan een regeling voor de aflossing van consumentenkredieten.

Om te bepalen welke kredietgevers in aanmerking komen, werd de "*de minimis*" regeling toegepast. Dit betekent dat enkel kredietgevers in aanmerking komen die op 31 december 2019 kredieten hadden uitstaan op één of meer kredietnemers voor een totale nog niet afgeloste hoofdsom van minstens 20 000 euro (art. 5). Concreet betekent dit dat vier kleine kredietinstellingen van het toepassingsgebied werden uitgesloten.

Met betrekking tot de definitie van de kredietnemers geeft de minister aan dat deze definitie ruimer is omschreven op vraag van de Europese Commissie. De bepaling over de betalingsachterstand op lopende kredieten, belastingen of sociale zekerheidsbijdragen was ook reeds opgenomen in het charter met Febelfin en is dus geen nieuw element.

Vervolgens gaat de minister in op artikel 23, 3° van het ontwerpbesluit dat bepaalt dat de staatswaarborg voor het gewaarborgde krediet vervalt als de kredietgever het betalingsuitstel niet naleeft, tenzij in geval van verschoonbare nalatigheid in hoofde van de kredietgever. Met verschoonbare nalatigheid wordt bedoeld de nalatigheid die redelijkerwijze kan worden aanvaard in het hoofde van een professionele kredietgever die de nodige voorzichtigheid in acht neemt.

De minister onderstreept dat de staatswaarborg geen retroactieve werking zal hebben. De staatswaarborg zal dus enkel gelden voor kredieten die zijn aangegaan na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit.

Le projet d'arrêté prévoit que le prêteur pourra placer au maximum 15 % de ses nouveaux crédits supplémentaires en dehors du régime de garantie. Le ministre explique que ce pourcentage de 15 % est basé sur des enquêtes ayant indiqué que 15 % des entreprises n'étaient pas impactées par la crise du coronavirus et ajoute qu'il est peu pertinent d'utiliser la garantie d'État pour des entreprises qui ne sont pas touchées par cette crise.

Le ministre confirme que l'avis de l'Inspection des Finances a été demandé à propos du projet d'arrêté royal. Cependant, cet avis n'est pas encore disponible.

S'agissant de l'ajout de la condition que l'entreprise bénéficiaire ne pourrait procéder à aucun licenciement, le ministre répond que le gouvernement a précisément décidé de faciliter le recours au chômage économique pour éviter que des entreprises soient obligées de licencier du personnel. Le régime du chômage économique rencontre un succès manifeste. En effet, pas moins de 1,2 million de travailleurs y recourent à l'heure actuelle. Il est peu probable que les entreprises procèdent à des licenciements tant que le recours au régime de chômage économique sera assoupli. Le ministre ne juge pas non plus opportun de priver de la garantie d'État les entreprises qui seront néanmoins contraintes de licencier du personnel après la période d'assouplissement du recours au chômage économique, car cela ne ferait qu'aggraver leurs problèmes. Le ministre veillera cependant à ce que la garantie de l'État ne soit pas utilisée de manière abusive.

Le ministre confirme que les travailleurs indépendants à titre complémentaire pourront également bénéficier des crédits garantis.

La garantie d'État s'appliquera à un montant maximum de 50 milliards d'euros de crédits. Toutefois, les premières pertes (*first loss*) seront prises en charge par le secteur bancaire lui-même, de sorte que l'exposition totale de l'État belge s'élèvera à un peu plus de 40 milliards d'euros. Le ministre fait observer que seul 1 % des prêts garantis octroyés à la suite de la crise financière de 2010 ont débouché sur des pertes. Il se pourrait que les pertes soient plus élevées à la suite de l'actuelle crise du coronavirus, mais le ministre juge peu probable qu'elles dépassent 5 %.

Le ministre explique que les crédits désélectionnés sont des crédits retirés du régime de garantie bancaire. Ces crédits constituent dès lors les 15 % de crédits pouvant être octroyés en dehors du régime de garantie bancaire.

Dans le cas des crédits syndiqués (*syndicated loans*), les prêts sont accordés conjointement par plusieurs

Het ontwerpbesluit voorziet dat een kredietgever de mogelijkheid heeft om maximaal 15 % van hun nieuwe bijkomende kredieten buiten de waarborgregeling te houden. De minister verklaart dat dit percentage van 15 % gebaseerd is op enquêtes die hebben aangetoond dat 15 % van de bedrijven niet door de coronacrisis geïmpacteerd zijn. Het is weinig zinvol om de staatswaarborg aan te wenden voor bedrijven die niet getroffen zijn door deze crisis.

De minister bevestigt dat het advies van de Inspectie van Financiën over het ontwerpbesluit is gevraagd. Het advies is echter nog niet beschikbaar.

Met betrekking tot de koppeling van de voorwaarde dat de betrokken onderneming geen werknemers zou ontslaan antwoordt de minister dat de regering juist beslist heeft om de economische werkloosheid te versoepelen om te vermijden dat bedrijven personeel zouden moeten ontslaan. Het systeem van de economische werkloosheid blijkt aan te slaan aangezien maar liefst 1,2 miljoen werknemers er momenteel gebruik van maken. Zolang de versoepeling van economische werkloosheid blijft gelden dreigt er weinig gevaar dat bedrijven mensen zullen ontslaan. De minister vindt het ook niet opportuun om de staatswaarborg op te heffen voor bedrijven die na het einde van de versoepeling van de economische werkloosheid toch genoodzaakt zijn om personeel te ontslaan. Dit zou de betrokken bedrijven alleen maar verder in de problemen brengen. De minister zal er wel op toezien dat de staatswaarborg niet misbruikt wordt.

De minister bevestigt dat zelfstandigen in bijberoep ook gebruik kunnen maken van de gewaarborgde kredieten.

De staatswaarborg geldt voor kredieten ten belope van 50 miljard euro. De eerste verliezen worden echter gedekt door de banksector zelf (*first loss*) waardoor de totale blootstelling voor de Belgische Staat iets meer dan 40 miljard euro bedraagt. De minister merkt op dat op de gewaarborgde kredieten die werden verstrekt naar aanleiding van de financiële crisis in 2010 maar 1 % verlies werd geboekt. Mogelijk zal het verlies naar aanleiding van de huidige coronacrisis hoger, al acht de minister een verlies van meer dan 5 % weinig waarschijnlijk.

De minister legt uit dat de gedeselecteerde kredieten kredieten zijn die buiten de waarborgregeling worden geplaatst. Deze kredieten vormen dus de 15 % van kredieten die mogen worden verstrekt buiten de waarborgregeling.

In het geval van *syndicated loans* worden een lening verstrekt door verschillende banken samen. In het geval

banques. S'il s'agit d'un consortium associant des banques belges et des banques étrangères, le régime de garantie bancaire ne pourra s'appliquer qu'à la partie du crédit octroyée par les établissements de crédit belges.

Le ministre confirme que les contrats de location-financement et d'affacturage sont actuellement exclus du régime de garantie. Les contrats d'affacturage étant souvent utilisés pour augmenter la trésorerie des entreprises, le ministre demandera que l'on étudie la possibilité que ces contrats soient néanmoins couverts par le régime de garantie.

Le crédit garanti est plafonné à 50 millions d'euros par entreprise. Au besoin, le gouvernement pourra relever ce plafond par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

#### **IV. — QUESTIONS ET RÉPONSES COMPLÉMENTAIRES**

*M. Sander Loones (N-VA)* pose plusieurs questions techniques sur le projet d'arrêté royal:

— Concernant l'article 1<sup>er</sup>, 20°, a) à d): il s'agit de conditions cumulatives. Il conviendrait de l'indiquer explicitement dans le texte.

— Concernant l'article 1<sup>er</sup>, 38°: il s'agit d'arriérés d'impôts ou de cotisations de sécurité sociale, quel que soit leur créancier ou leur base juridique. L'intervenant se demande si cette condition n'est pas trop stricte dès lors qu'elle signifie qu'une entreprise qui n'aurait pas payé à temps un faible impôt local ne pourrait pas bénéficier d'un crédit garanti.

— Concernant l'article 4: le projet d'arrêté royal part du principe que les crédits garantis seront remboursés immédiatement. L'intervenant demande qu'il soit permis de repousser le début du remboursement de quelques mois afin de donner un peu d'oxygène aux entreprises touchées.

— Concernant l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 2°: Quelle est la signification exacte des mots "déclaration dûment motivée"?

— Concernant l'article 12: cet article fixe la part de crédits garantis accordée à chaque établissement de crédit sur la base de sa part de marché. Comment peut-on s'assurer que chaque établissement de crédit octroiera effectivement sa part de crédits garantis?

dat het gaat om een consortium waar naast Belgische ook buitenlandse banken bij betrokken zijn, kan de waarborgregeling alleen maar gelden voor het gedeelte van het krediet dat wordt verstrekt door de Belgische kredietinstellingen.

De minister bevestigt dat de leasing- en factoringovereenkomsten momenteel van de waarborgregeling zijn uitgesloten. Omdat factoringovereenkomsten dikwijls worden gebruikt om liquiditeit van ondernemingen te verhogen, zal de minister laten onderzoeken of zij toch niet onder de waarborgregeling kunnen vallen.

Het maximaal gewaarborgde krediet bedraagt 50 miljoen euro. Indien noodzakelijk kan de regering per onderneming het grensbedrag bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit verhogen.

#### **IV. — BIJKOMENDE VRAGEN EN ANTWOORDEN**

*De heer Sander Loones (N-VA)* stelt een aantal technische vragen over het ontwerpbesluit:

— Artikel 1, 20°, a) tot d): Het gaat hier om cumulatieve voorwaarden. Het verdient aanbeveling om dat ook duidelijk weer te geven in de tekst;

— Artikel 1, 38°: Het gaat om achterstallen op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen, ongeacht de schuldeiser dan wel de juridische grondslag ervan. De spreker vraagt zich af of deze voorwaarde niet te streng is. Dit zou inhouden dat een onderneming die een kleine lokale belasting niet tijdig heeft betaald geen beroep kan doen op een gewaarborgd krediet;

— Artikel 4: het ontwerpbesluit gaat ervan uit dat de gewaarborgde kredieten onmiddellijk worden terugbetaald. De spreker pleit ervoor om in de mogelijkheid te voorzien om de terugbetaling maar te laten aanvatten na enkele maanden om de getroffen bedrijven enige ademruimte te geven;

— Artikel 8, § 1, 2°: Wat wordt er precies bedoeld met een behoorlijk gemotiveerde schriftelijke verklaring?;

— Artikel 12: Dit artikel bepaalt het aandeel van de gewaarborgde kredieten dat aan elke kredietinstelling wordt toegekend op basis van het marktaandeel. Hoe kan worden gegarandeerd tot elke kredietinstelling zijn aandeel gewaarborgde kredieten ook effectief toekent?;

— Concernant l'article 13: Les établissements de crédit devront prendre à leur charge les trois premiers pour cent des pertes sur les crédits garantis (*first loss*). M. Loones demande que l'application de cette règle soit suivie de près.

— Concernant l'article 22: Comment contrôlera-t-on qu'un pourcentage maximum de 10 % du crédit garanti pourra être affecté à des activités menées à l'étranger? Il serait préférable d'éviter que des entreprises recourent à la fois au régime de garantie belge et à un régime de garantie étranger.

— Concernant l'article 23, 5°: cet article dispose que le prêteur sera déchu de la garantie d'État s'il refuse le renouvellement de crédits de manière systématique ou à grande échelle. Qui contrôlera le respect de cette condition et comment? Quel sera l'organisme chargé de trancher les litiges à cet égard?

— Concernant l'article 23, 6°: Quel sera l'organisme chargé de déterminer s'il est question de fraude? La BNB sera-t-elle compétente à cet égard?

— Enfin, l'intervenant demande que l'on étudie néanmoins la possibilité de conférer un caractère rétroactif au projet d'arrêté royal.

*M. Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen)* attire l'attention sur le cri de détresse lancé ces derniers jours par les startups. Dans de nombreux cas, ces entreprises ne rempliront pas les conditions pour obtenir un crédit auprès des banques. En raison de la crise du coronavirus, les startups sont aussi beaucoup moins en mesure de faire appel au capital à risque. En l'absence de solution, beaucoup de startups risquent de faire faillite. Quelle solution le gouvernement envisage-t-il pour ces entreprises?

L'intervenant demande ensuite des précisions supplémentaires à propos du pourcentage de nouveaux crédits pouvant être placés en dehors du régime de garantie. Pourquoi ce pourcentage a-t-il été fixé à 15 % et non à 20 % par exemple?

L'article 6, § 1<sup>er</sup>, b), prévoit un motif d'exclusion supplémentaire, inconnu auparavant, pour les emprunteurs. Combien d'entreprises seront-elles concernées par ce motif d'exclusion?

L'intervenant constate que la garantie d'État pourra être suspendue si le prêteur ne respecte pas le moratoire pour les entreprises. Pourquoi n'en ira-t-il pas de même à l'égard du moratoire concernant les crédits hypothécaires?

— Artikel 13: De kredietinstellingen zullen moeten instaan voor de eerste 3 % van de verliezen op de gewaarborgde kredieten (*first loss*). De heer Loones roept op om dit goed te monitoren;

— Artikel 22: Hoe zal er worden gecontroleerd dat er maximaal 10 % van het gewaarborgd krediet mag worden aangewend voor buitenlandse activiteiten? Dubbel gebruik van Belgische en buitenlandse garantieschema's kan best worden vermeden;

— Artikel 23, 5°: Dit artikel bepaalt dat de staatswaarborg op het gewaarborgd krediet vervalt als de kredietgever systematisch en op grote schaal de hernieuwing van kredieten weigert. Wie zal toeziен op de naleving van deze voorwaarde en hoe zal dat gebeuren? Welke instantie zal hierover oordelen in het geval van discussie?;

— Artikel 23, 6°: Welke instantie zal oordelen of er sprake is van bedrog? Zal de NBB hiervoor bevoegd zijn?

Tot slot vraagt de spreker om toch te bekijken of aan het ontwerpbesluit geen retroactieve werking kan worden verleend.

*De heer Dieter Vanbesien (Ecolo-Groen)* wijst op het noodsignaal dat de startups de laatste dagen hebben uitgezonden. Vaak zullen deze bedrijven niet voldoen aan de voorwaarden om een krediet te krijgen bij de banken. De coronacrisis leidt ertoe dat deze startups ook veel minder beroep kunnen doen op risicokapitaal. Indien er geen oplossing komt, dreigen heel wat van deze startups over kop te gaan. Welke oplossing heeft de regering voor deze bedrijven in petto?

Vervolgens vraagt de spreker nog verduidelijking over het percentage van nieuwe kredieten dat buiten de waarborgregeling kan vallen. Waarom is dit 15 % en bijvoorbeeld geen 20 %?

Artikel 6, § 1, b) bevat s een bijkomende uitsluiting voor de kredietnemers die voorheen nog niet gekend was. Hoeveel bedrijven zullen onder deze uitsluiting vallen?

De spreker stelt vast dat de staatswaarborg kan worden opgeschorst als de kredietgever het moratorium voor bedrijven niet naleeft. Waarom geldt niet hetzelfde voor het moratorium voor hypothecaire kredieten?

*M. Steven Mathei (CD&V)* demande en quoi consistent précisément les activités étrangères qui, prises isolément, sont considérées comme une entreprise viable (art. 1<sup>er</sup>, 20<sup>e</sup>, c)). S’agit-il d’établissements stables distincts ou de filiales? Le plafond de 10 % applicable aux activités étrangères a-t-il été soumis à la Commission européenne?

En ce qui concerne l’article 5 du projet d’arrêté, l’intervenant demande pourquoi le montant de 20 000 euros a été retenu.

Comment la garantie d’État sera-t-elle répartie entre les différents établissements de crédit?

Comment convient-il de distinguer les pratiques répréhensibles énumérées à l’article 22 de celles qui sont énumérées à l’article 23?

*M. John Crombez (sp.a)* demeure convaincu que les motifs d’exclusion énumérés dans le projet d’arrêté vont au-delà des motifs qui figurent dans la charte conclue avec Febelfin. Le motif d’exclusion lié au non-respect des obligations de paiement en vertu d’un crédit pendant les douze derniers mois précédant le 31 janvier 2020 apparaît pour la première fois. L’intervenant craint que ce durcissement ait pour effet d’exclure certaines petites entreprises alors que ces dernières sont celles qui ont le plus besoin de la garantie d’État.

Enfin, l’intervenant redoute que la crise du coronavirus ait un impact beaucoup plus lourd que celui de la crise bancaire. Il n’est donc pas impossible que les pouvoirs publics doivent supporter eux-mêmes une partie des pertes relatives aux crédits garantis.

*M. Christian Leysen (Open Vld)* demande de veiller à ce que les crédits garantis ne soient accordés qu’à des entreprises viables.

L’intervenant estime que le Parlement doit faire confiance à la BNB, qui sera chargée du *monitoring* de l’octroi des crédits garantis. Le Parlement devra être régulièrement informé des résultats de ce *monitoring*. L’objectif n’est toutefois pas que le Parlement se substitue à la BNB.

*M. Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement*, indique qu’il répondra ultérieurement aux questions techniques.

*De heer Steven Mathei (CD&V)* vraagt wat precies wordt bedoeld met buitenlandse activiteiten die op zichzelf beschouwd aanzien worden als een levensvatbare onderneming (art. 1, 20<sup>e</sup>, c)). Gaat het dan om afgescheiden vaste inrichtingen of dochterondernemingen? Is het maximumpercentage van 10 % voor buitenlandse activiteiten afgetoetst bij de Europese Commissie?

Met betrekking tot artikel 5 van het ontwerpbesluit vraagt de spreker waarom gekozen werd voor het bedrag van 20 000 euro.

Hoe zal de staatswaarborg verdeeld worden over de verschillende kredietinstellingen?

Hoe moet juist het onderscheid worden gemaakt tussen de laakkbare praktijken die worden opgesomd in artikel 22 en diegene die worden opgesomd in artikel 23?

*De heer John Crombez (sp.a)* blijft ervan overtuigd dat de uitsluitingsgronden die opgesomd zijn in het ontwerpbesluit verder gaan dan diegene die zijn opgenomen in het charter dat werd afgesloten met Febelfin. De uitsluitingsgrond met betrekking tot het niet voldoen aan de betalingsverplichtingen onder een krediet gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 komt nu voor het eerst aan de oppervlakte. De spreker vreest dat door deze verstrenging een aantal kleine ondernemingen uit de boot zullen vallen, terwijl deze ondernemingen de staatswaarborg het meest nodig hebben.

Tot slot vreest de spreker dat de impact van deze coronacrisis wel is zeer zwaarder zou kunnen zijn dan de bankencrisis. Het is dus niet onmogelijk dat de overheid deels zelf zal moeten instaan voor de verliezen op de gewaarborgde kredieten.

*De heer Christian Leysen (Open Vld)* pleit ervoor om erover te waken dat er enkel gewaarborgde kredieten worden verstrekt aan levensvatbare bedrijven.

De spreker is van mening dat het parlement vertrouwen moet hebben in de NBB die de monitoring van de verstrekking van de gewaarborgde kredieten op zich zal nemen. Het parlement dient op regelmatige basis te worden geïnformeerd over deze monitoring. Het is echter niet de bedoeling dat het parlement zich in de plaats gaat stellen van de NBB.

*De heer Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Financiën en Begroting, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude, en minister van Ontwikkelingssamenwerking*, antwoordt dat hij later zal antwoorden op de technische vragen.

Le ministre répète que le mécanisme de *monitoring* portera sur trois éléments: l'exécution du moratoire, l'exécution des garanties et le traçage des demandes. Le *monitoring* aura lieu chaque semaine et chaque mois.

Le ministre fera examiner la question de savoir si le motif d'exclusion relatif au non-respect des obligations de paiement liées à un crédit au cours des douze derniers mois précédant le 31 janvier 2020 n'est pas trop stricte. Il ne faudrait pas, en effet, que des conditions trop strictes entraînent l'exclusion d'un trop grand nombre d'entreprises du bénéfice du dispositif de garantie.

Le ministre répond que la BNB pourra infliger des sanctions administratives aux banques dans le cadre de sa mission de contrôle.

Le ministre reconnaît que le durcissement de la réglementation a rendu les banques plus réticentes à l'égard de l'octroi de crédits aux entreprises débutantes. Il examinera les pistes envisageables pour résoudre ce problème.

Enfin, le ministre indique que les banques pourront désélectionner certains crédits mais qu'un plafond a cependant été prévu. Au maximum, 15 % de nouveaux crédits pourront être accordés en dehors du dispositif de garantie bancaire.

La garantie d'État sera répartie entre les banques sur la base de leurs parts de marché de l'année 2019.

*Le rapporteur,*

Benoît PIEDBOEUF

*La présidente,*

Florence REUTER

De minister herhaalt dat de monitoring zich zal toespitzen op drie elementen: de uitoefening van het moratorium, de uitoefening van de waarborgen en het traceren van de aanvragen. Deze monitoring zal gebeuren op wekelijkse en op maandelijkse basis.

De minister zal laten onderzoeken of de uitsluitingsgrond met betrekking tot het niet voldoen aan de betalingsverplichtingen onder een krediet gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 niet te streng is. Het kan niet de bedoeling zijn dat daardoor te veel ondernemingen uit de boot vallen.

De minister antwoordt dat de NBB in het kader van haar toezicht administratieve sancties kan opleggen aan de banken.

De minister beaamt dat de banken door de verstrengde regelgeving terughoudend zijn geworden om kredieten te verstrekken aan startende ondernemingen. Hij zal onderzoeken welke oplossing daarvoor kan worden gevonden.

Tot slot wijst de minister erop dat de banken bepaalde kredieten mogen deselecteren maar er is wel een grens. Maximum 15 % van de nieuwe kredieten mag buiten de waarborgregeling vallen.

De staatswaarborg wordt verdeeld onder de banken op basis van het marktaandeel uit 2019.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Benoît PIEDBOEUF

Florence REUTER

BIJLAGEANNEXE

ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
<b>Koninklijk besluit tot toekenning van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus</b>	<b>Arrêté royal portant octroi d'une garantie d'état pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus</b>
Filip, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	Philippe, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de Grondwet, artikel 105;	Vu la Constitution, l'article 105 ;
Gelet op de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;	Vu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique ;
Gelet op de wet van 27 maart 2020 tot machtiging van de Koning om een staatswaarborg te verstrekken voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen;	Vu la loi du 27 mars 2020 donnant habilitation au roi d'octroyer une garantie d'Etat pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédits et des sociétés de bourse ;
Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op [●] ;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [●] ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op [●];	Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [●] ;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;	Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;
Gelet op de dringende noodzakelijkheid;	Vu l'urgence ;
Overwegende dat het verstrekken van een staatswaarborg bij het voorliggende besluit belangrijk en urgent is om de negatieve effecten van het coronavirus op de economie te bestrijden; dat een zeer groot aantal	Considérant que l'octroi d'une garantie d'Etat par le présent arrêté est important et urgent pour lutter contre les effets négatifs du coronavirus sur l'économie ; qu'un nombre très important d'entreprises, d'indépendants et d'organisations

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

ondernemingen, zelfstandigen en non-profit organisaties, ten gevolge van de verspreiding en de strijd tegen het coronavirus, plots gedwongen worden hun activiteiten op te schorten of hun activiteiten aanzienlijk te verminderen en bijgevolg met liquiditeitsproblemen kampen;	à but non lucratif sont, à la suite de la propagation et de la lutte contre le coronavirus, soudainement contraintes de suspendre leurs activités ou de réduire considérablement leurs activités et doivent par conséquent faire face à des problèmes de liquidité ;
Overwegende dat het voorliggende besluit onontbeerlijk is om de stabiliteit van de Belgische economie te vrijwaren; dat het ertoe strekt om onmiddellijk de (leefbare) ondernemingen en non-profit organisaties tijdens deze periode van crisis te ondersteunen; dat elke vertraging bij het aannemen en bij de bekendmaking van dit besluit de doeltreffendheid ervan, alsook de doelstelling zou aantasten;	Considérant que le présent arrêté est indispensable pour sauvegarder la stabilité de l'économie belge ; qu'il vise à soutenir immédiatement les entreprises et les organisations à but non lucratif (viables) pendant cette période de crise ; que tout retard dans l'adoption et la publication du présent arrêté affecterait son efficacité et son objectif ;
Overwegende dat, overeenkomstig de wil van de wetgever die ten grondslag ligt aan de wet van 27 maart 2020 tot machtiging van de Koning om een staatswaarborg te verstrekken voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen, de in dit besluit bedoelde staatswaarborg zo snel mogelijk verstrekt moet kunnen worden; dat uit de wil van de wetgever blijkt dat de Koning bij voorkeur tegen uiterlijk 15 april 2020 deze maatregelen in uitvoering van de voormelde wet zou moeten nemen en de staatswaarborg zou moeten toekennen;	Considérant que, conformément à la volonté du législateur qui est à l'origine de la loi du 27 mars 2020 donnant habilitation au Roi d'octroyer une garantie d'Etat pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse, la garantie d'Etat visée par le présent arrêté doit pouvoir être octroyée le plus rapidement possible ; qu'il ressort de la volonté du législateur que le Roi devrait prendre les mesures en exécution de la loi précitée et qu'il devrait octroyer la garantie d'Etat de préférence le 15 avril 2020 au plus tard ;
Overwegende dat het er inderdaad op aankomt de kredietinstellingen als bedoeld in de voornoemde wet van 27 maart 2020 en als bedoeld in voorliggend besluit, zo snel mogelijk toe te laten om over de toekenning van de staatswaarborg te communiceren aan de markt, het mechanisme operationeel te maken en kredieten te verstrekken die door staatswaarborg worden gedeckt; dat de kredietverstrekking op dit ogenblik bemoeilijkt wordt door de onzekerheid m.b.t. de datum en	Considérant qu'il convient en effet de permettre le plus rapidement possible aux établissements de crédits visés par la loi précitée du 27 mars 2020 et visés par le présent arrêté, de pouvoir communiquer au marché l'octroi d'une garantie d'Etat, de rendre le mécanisme opérationnel et d'octroyer des crédits couverts par la garantie d'Etat ; que l'octroi de crédits est actuellement rendu compliqué par l'insécurité relative à la date et aux détails du mécanisme à venir, de telle sorte que chaque jour de report renforce les

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

de details van het toekomstige mechanisme, waardoor elke dag uitstel de negatieve effecten van de coronacrisis op de economie versterkt;	effets négatifs sur l'économie de la crise liée au coronavirus ;
Overwegende bovendien dat de voormalde wet van 27 maart 2020 erin voorziet dat zij in werking treedt op 1 april 2020; dat zij er ook in voorziet dat de besluiten bedoeld in artikel 2, § 1 terugwerkende kracht kunnen hebben tot op het ogenblik waarop die wet in werking treedt; dat het voorliggende besluit geen terugwerkende kracht heeft, maar dat de onzekerheid over die mogelijkheid weegt op de kredietverstrekking; dat het bijgevolg absoluut onontbeerlijk is om deze periode van onzekerheid zo veel mogelijk te beperken, en dat het dus nodig is om het voorliggende besluit op een zo kort mogelijke termijn aan te nemen; dat elke dag in dat verband telt.	Considérant, de plus, que la loi précitée du 27 mars 2020 prévoit qu'elle entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2020 ; qu'elle prévoit aussi que les arrêtés visés à l'article 2, § 1 <sup>er</sup> peuvent avoir un effet rétroactif, lequel ne peut cependant être antérieur à la date d'entrée en vigueur de cette loi ; que le présent arrêté n'a pas d'effet rétroactif, mais que l'insécurité relative à cette possibilité influe sur l'octroi de crédits ; qu'il est par conséquent absolument indispensable de limiter le plus possible cette période d'insécurité, et qu'il est donc nécessaire d'adopter le présent arrêté dans les délais les plus brefs possibles ; qu'à cet égard, chaque jour compte.
Overwegende dat het bijgevolg, rekening houdend met de dringendheid, niet mogelijk is om een advies van de Raad van State te vragen, zelfs niet binnen de verkorte termijn;	Considérant que, par conséquent, compte tenu de l'urgence, il n'est pas possible d'obtenir un avis du Conseil d'État, même dans un délai raccourci ;
Op voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en en Conseil ;
<b>HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:</b>	<b>NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :</b>

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

<b>Hoofdstuk 1. Definities</b>	<b>Chapitre 1er. Définitions</b>
Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:	Article 1 <sup>er</sup> . Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par:
1° de wet : de wet van 27 maart 2020 tot machtiging van de Koning om een staatswaarborg te verstrekken voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen;	1° la Loi : la loi du 27 mars 2020 donnant habilitation au roi d'octroyer une garantie d'Etat pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédits et des sociétés de bourse ;
2° de staatswaarborg: de staatswaarborg die krachtens dit besluit wordt toegekend;	2° la garantie d'État : la garantie d'État accordée en vertu du présent arrêté ;
3° gewaarborgd verlies: het gewaarborgd verlies zoals bedoeld in [artikel 13];	3° perte garantie : la perte garantie visée à [l'article 13] ;
4° een gewaarborgde portefeuille: de gewaarborgde portefeuille zoals bedoeld in [artikel 3];	4° un portefeuille garanti : le portefeuille garanti visé à [l'article 3] ;
5° een gewaarborgd krediet: een krediet in de zin van [artikel 4];	5° un crédit garanti : un crédit qui répond aux conditions de [l'article 4];
6° een kredietgever: een kredietgever zoals bedoeld in [artikel 5];	6° un prêteur : un prêteur visé à [l'article 5] ;
7° het betalingsuitstel: het “Charter betalingsuitstel ondernemingskredieten” dat Febelfin vzw op 31 maart 2020 heeft gepubliceerd, en als bijlage bij dit besluit wordt gevoegd;	7° le report de paiement: la “Charte report de paiement crédit aux entreprises” publiée par Febelfin le 31 mars 2020, et jointe au présent arrêté ;
8° een toegelaten debetstand: een uitdrukkelijke kredietopening waarbij een kredietgever een kredietnemer de mogelijkheid biedt bedragen op te nemen die het beschikbare tegoed op de hiermee verbonden betaalrekening te boven gaan;	8° un découvert autorisé : une ouverture de crédit explicite en vertu de laquelle un prêteur permet à un emprunteur de disposer de fonds qui dépassent le solde disponible du compte de paiement y attaché ;
9° een leasingovereenkomst: een overeenkomst die beantwoordt aan de criteria vastgesteld in artikel 3:89 van het koninklijk besluit van 29 april	9° un contrat de location-financement : un contrat répondant aux critères énoncés à l'article 3:89 de l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen voor de post III.D « Leasing en soortgelijke rechten »;	exécution du Code des sociétés et des associations pour la rubrique III.D. « Location-financement et droits similaires » ;
10° een factoringovereenkomst: een overeenkomst waarbij een partij de te innen schuldvorderingen die voortvloeien uit contracten tot levering van goederen en/of het verstrekken van diensten afgesloten tussen die partij en zijn debiteuren, aan de wederpartij overdraagt in ruil voor de voorfinanciering van de te innen schuldvorderingen;	10° un contrat d'affacturage : un contrat par lequel une partie cède les créances à recouvrer nées de conventions de livraison de marchandises et/ou de prestation de services conclues entre cette partie et ses débiteurs, en échange du préfinancement des créances à recouvrer ;
11° een kredietnemer: een kredietnemer die voldoet aan de voorwaarden van [artikel 6];	11° un emprunteur : un emprunteur répondant aux conditions de [l'article 6] ;
12° verlenen van een krediet: een krediet wordt verleend wanneer een kredietnemer contractueel het recht krijgt om het krediet geheel of gedeeltelijk op te nemen;	12° consentir un crédit : le crédit est consenti quand l'emprunteur s'est vu accorder contractuellement le droit d'utiliser du crédit en tout ou en partie ;
13° een herfinancieringskrediet: een krediet (of een gedeelte van een krediet) dat wordt verleend tot terugbetaling van een krediet dat een kredietgever heeft verleend voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit, met inbegrip van de verlenging van een voor de inwerkingtreding van dit besluit verleend krediet;	13° un crédit de refinancement : un crédit (ou une partie d'un crédit) qui est octroyé pour le remboursement d'un crédit consenti par un prêteur avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, en ce compris la prolongation d'un crédit accordé avant l'entrée en vigueur du présent arrêté,;
14° wederopname van een krediet: de wederopname of hernieuwing van een geheel of gedeeltelijk terugbetaald krediet dat vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit werd verleend en voor zover dergelijke wederopname of hernieuwing voor ten hoogste dezelfde hoofdsom plaatsvindt ;	14° nouveau prélèvement d'un crédit : le nouveau prélèvement ou renouvellement d'un crédit remboursé en tout ou en partie qui a été consenti avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté et qui permet de prélever à nouveau les montants remboursés et pour autant que le nouveau prélèvement ou le renouvellement ait lieu pour maximum le même montant en principal ;
15° de looptijd van een krediet: de tijd tussen de verlening van een krediet en de dag waarop de kredietnemer alle onder het krediet verschuldigde bedragen moet hebben terugbetaald;	15° la durée d'un crédit : la durée entre l'octroi d'un crédit et le jour où l'emprunteur doit avoir remboursé tous les montants dus au titre du crédit ;

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

16° de Bankwet: de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen;	16° la loi bancaire : la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse ;
17° Verordening nr. 2015/2365: Verordening (EU) 2015/2365 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende de transparantie van effectenfinancieringstransacties en van hergebruik en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012,	17° Règlement n° 2015/2365 : le Règlement (UE) 2015/2365 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relatif à la transparence des opérations de financement sur titres et de la réutilisation et modifiant le Règlement (UE) n° 648/2012 ;
18° een voor een bijzonder doel opgerichte effectiseringssentiteit: een entiteit met als enige opdracht één of meer securitisatieverrichtingen uit te voeren in de zin van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 24/2009 van de Europese Centrale Bank van 19 december 2008 houdende statistieken betreffende de activa en passiva van lege financiële instellingen die securitisatietransacties verrichten, alsook het verrichten van andere werkzaamheden ter vervulling van deze opdracht;	18° un véhicule de titrisation à vocation spécifique : une entité dont le seul but est d'effectuer une ou plusieurs opérations de titrisation au sens de l'article 1, 2 <sup>e</sup> phrase du Règlement (CE) no. 24/2009 de la Banque Centrale européenne du 19 décembre 2008 relatif aux statistiques sur les actifs et passifs des sociétés-écrans effectuant des opérations de titrisation et d'effectuer d'autres activités à la réalisation de ce but ;
19° de Kruispuntbank van Ondernemingen: het register bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek economisch recht;	19° la Banque-Carrefour des Entreprises : le registre visé à l'article III.15 du Code de droit économique ;
20° kwalificerende buitenlandse activiteiten: buitenlandse activiteiten van een kredietnemer die beantwoorden aan de onderstaande voorwaarden:	20° activités étrangères qualifiées : les activités étrangères d'un emprunteur répondant aux conditions ci-dessous :
a) de buitenlandse activiteiten worden gevoerd door de kredietnemer zelf of door een entiteit die onder de exclusieve gezamenlijke controle staat van de kredietnemer,	a) les activités étrangères sont effectuées par l'emprunteur lui-même ou par une entité qui se trouve sous le contrôle exclusif ou conjoint de l'emprunteur,
b) de continuïteit van de buitenlandse activiteiten is cruciaal voor de Belgische activiteiten,	b) la continuité des activités étrangères est cruciale pour les activités belges,

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

c) de buitenlandse activiteiten zijn, op zichzelf beschouwd, als een levensvatbare onderneming te aanzien,	c) les activités étrangères sont, prises isolément, considérées comme une entreprise viable,
d) er bestaat geen andere mogelijkheid om de buitenlandse activiteiten duurzaam en tegen normale marktvooraarden te financieren;	d) il n'existe aucune autre possibilité de financer les activités à l'étranger de manière durable à des conditions de marché normales ;
21° een onderneming in moeilijkheden: een onderneming ten aanzien waarvan zich ten minste één van de omstandigheden bedoeld in artikel 2.18 van de Verordening nr. 651/2014 voordoet; voor zelfstandigen worden deze voorwaarden <i>mutatis mutandis</i> toegepast;	21° une entreprise en difficulté : une entreprise vis-à-vis de laquelle se produit au moins une des circonstances visées à l'article 2.18 du Règlement no. 651/2014; les mêmes conditions s'appliquent <i>mutatis mutandis</i> aux indépendants ;
22° Verordening nr. 651/2014: de Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;	22° Règlement no. 651/2014 : le Règlement (UE) no. 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité ;
24° maximaal gewaarborgde hoofdsommen: de maximaal gewaarborgde hoofdsommen zoals bedoeld in [artikel 8];	23° montant en principal maximum garanti : les montants maximums garantis en principal visés à [l'article 10] ;
25° maximaal gewaarborgde interesses: de maximaal gewaarborgde interesses zoals bedoeld in [artikel 9];	24° intérêts maximum garantis : les intérêts maximums garantis visés à [l'article 11] ;
26° een groep: een moederonderneming en al haar dochterondernemingen in de zin van artikel 1:15 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;	25° un groupe : une société mère et toutes ses filiales au sens de l'article 1:15 du Code des sociétés et des associations ;
26° een verbonden persoon: met een vennootschap verbonden vennootschappen of personen verbonden met een persoon in de zin van artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;	26° une personne liée: une société liée à des sociétés ou une personne liée à des personnes au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations ;
27° een KMO in de zin van Verordening nr. 651/2014: een onderneming, ongeacht of deze een natuurlijke persoon dan wel een rechtspersoon is, waar minder dan 250	27° une PME au sens du Règlement n°651/2014 : une entreprise, personne physique ou morale, qui occupe moins de 250 personnes et dont le chiffre d'affaires annuel n'excède pas

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

personen werkzaam zijn en waarvan de jaaromzet 50.000.000 euro of het jaarlijkse balanstotaal 43.000.000 euro niet overschrijdt. Voor zelfstandigen worden <i>mutatis mutandis</i> dezelfde voorwaarden toegepast;	50.000.000 euros ou dont le total du bilan annuel n'excède pas 43.000.000 euros. Les mêmes conditions s'appliquent <i>mutatis mutandis</i> aux indépendants ;
28° de Minister: de Minister van Financiën;	28° le Ministre : le Ministre des Finances ;
29° een interest op jaarbasis: een interest die geldt voor een jaar, berekend op 360 dagen;	29° un intérêt sur base annuelle : un intérêt applicable pendant un an, calculé sur 360 jours ;
30° een KMO in de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen: een vennootschap die voldoet aan artikel 1:24 of artikel 1:25 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Voor zelfstandigen worden <i>mutatis mutandis</i> dezelfde voorwaarden toegepast;	30° une PME au sens du Code des sociétés et des associations : une société satisfaisant aux conditions de l'article 1:24 ou de l'article 1:25 du Code des sociétés et des associations. Les mêmes conditions s'appliquent <i>mutatis mutandis</i> aux indépendants ;
31° toegewezen enveloppe: de toegewezen enveloppe van een kredietgever zoals bedoeld in [artikel 10];	31° l'enveloppe allouée : l'enveloppe allouée à un prêteur visée à [l'article 12] ;
32° maximale totaalbedrag van de staatswaarborg: het bedrag bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid van de wet;	32° montant total maximum de la garantie d'État : le montant visé à l'article 2, §1 <sup>er</sup> , alinéa 4 de la Loi ;
33° de Nationale Bank van België: de instelling bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, hierna "de Nationale Bank" genoemd;	33° la Banque nationale de Belgique : l'institution visée par la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, ci-après dénommée la "Banque nationale" ;
34° Uitvoeringsverordening nr. 680/2014: de Uitvoeringsverordening (EU) nr. 680/2014 van de Commissie van 16 april 2014 tot vaststelling van technische uitvoeringsnormen voor wat betreft de rapportage aan de toezichthoudende autoriteit door instellingen overeenkomstig Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad;	34° Règlement d'exécution n° 680/2014 : le Règlement d'exécution (UE) n° 680/2014 de la Commission du 16 avril 2014 définissant des normes techniques d'exécution en ce qui concerne l'information prudentielle à fournir par les établissements, conformément au Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil ;
35° verlies: verlies zoals bedoeld in [artikel 14];	35° perte : la perte telle que visée à [l'article 14] ;

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

36° een referentieportefeuille: een referentieportefeuille zoals bedoeld in [artikel 15];	36° un portefeuille de référence : un portefeuille de référence tel que visé à [l'article 15] ;
37° pari passu bepaling: een bepaling die de vermindering van een waarborg tot gevolg heeft omwille van coëxistentie met andere waarborgen waarbij de vermindering gebeurt evenredig met het aantal andere waarborgen en met de respectieve gewaarborgde bedragen;	37° disposition pari passu : une clause qui entraîne la réduction d'une garantie en raison de la coexistence avec d'autres garanties, la réduction étant proportionnelle au nombre d'autres garanties et aux montants garantis respectifs ;
38° achterstal op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen : alle belastingen en sociale zekerheidsbijdragen, ongeacht de schuldeiser dan wel juridische grondslag ervan, die als zekere en vaststaande schulden beschouwd worden en waarvoor de wettelijke betalingstermijn, eventueel verlengd door de bevoegde administratieve instantie, verstrekken is, tenzij en in de mate dat in geval van administratieve en/of gerechtelijke betwisting, die vóór 29 februari 2020 werd ingeleid, het betwiste deel geen voorwerp kan uitmaken van maatregelen van gedwongen tenuitvoerlegging;	38° arriérés d'impôts ou de cotisations de sécurité sociale : tous les impôts et cotisations de sécurité sociale, quel que soit leur créancier ou leur base juridique, qui sont considérés comme des dettes certaines et déterminées et pour lesquels le délai légal de paiement, le cas échéant prorogé par l'autorité administrative compétente, a expiré, sauf et dans la mesure où, en cas de contestation administrative et/ou judiciaire introduite avant le 29 février 2020, la partie contestée ne peut faire l'objet de mesures d'exécution forcées ;
39° respijtmaatregelen: respijtmaatregelen in de zin van artikel 47ter, 1., a) en b) van de Verordening nr. 575/2013 ;	39° mesures de renégociation : des mesures de renégociation au sens de l'article 47ter, 1., a) et b) du Règlement no. 575/2013 ;
40° Verordening nr. 575/2013: de Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012;	40° Règlement n° 575/2013 : le Règlement (UE) n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 ;
41° effectisering: securisatie in de zin van artikel 2.1 van de Verordening (EU) 2017/2402 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2017 tot vaststelling van een algemeen kader voor securitisatie en tot instelling van een specifiek kader voor eenvoudige, transparante en gestandaardiseerde securitisatie, en tot wijziging van de Richtlijnen 2009/65/EG, 2009/138/EG en	41° titrisation : titrisation au sens de l'article 2.1 du Règlement (UE) n° 2014/2402 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 créant un cadre général pour la titrisation ainsi qu'un cadre spécifique pour les titrisations simples, transparentes et standardisées, et modifiant les directives 2009/65/CE, 2009/138/CE et 2011/61/UE et les Règlements (CE) n° 1060/2009 et (UE) n° 648/2012 ;

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

2011/61/EU en de Verordeningen (EG) nr. 1060/2009 en (EU) nr. 648/2012;	
42° zekerheid: elke persoonlijke zekerheid of zakelijke zekerheid.	42° sûreté : toute sûreté personnelle ou sûreté réelle;
43° vergoeding: de vergoeding zoals bedoeld in [hoofdstuk 7];	43° prime : la prime telle que visée au [chapitre 7] ;
44° wettelijke interesses voor handelstransacties: de wettelijke interest zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand van handelstransacties;	44° intérêts légaux pour les transactions commerciales : l'intérêt légal visé à l'article 5 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales ;
45° maandelijkse aangifte: de aangifte bedoeld in [artikel 32];	45° déclaration mensuelle : la déclaration visée à [l'article 32] ;
46° OLO-referentievoet (10 jaar): de maandelijks gepubliceerde referte-index J (lineaire obligaties 10 jaar) voor de herziening van veranderlijke rentevoeten van hypothecaire kredieten, gepubliceerd door het Federaal Agentschap van de Schuld in uitvoering van het Koninklijk besluit van 14 september 2016 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van kredietovereenkomsten onderworpen aan boek VII van het Wetboek van economisch recht en de vaststelling van referte-indexen voor de veranderlijke rentevoeten inzake hypothecaire kredieten en de hiermee gelijkgestelde consumentenkredieten;	46° taux de référence des OLO (10 ans) : l'indice de référence J (obligations linéaires 10 ans) publié mensuellement pour la révision des taux variables des crédits hypothécaires, publié par l'Agence Fédérale de la Dette en exécution de l'Arrêté royal du 14 septembre 2016 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement des contrats de crédit soumis à l'application du livre VII du Code de droit économique et à la fixation des indices de préférence pour les taux d'intérêt variables en matière de crédits hypothécaires et de crédits à la consommation y assimilés ;
47° OLO-referentievoet (1 jaar): de maandelijks gepubliceerde referte-index A (lineaire obligaties 1 jaar) voor de herziening van veranderlijke rentevoeten van hypothecaire kredieten, gepubliceerd door het Federaal Agentschap van de Schuld in uitvoering van het Koninklijk besluit van 14 september 2016 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van kredietovereenkomsten onderworpen aan boek VII van het Wetboek van economisch recht en de vaststelling van referte-indexen voor de	47° taux de référence des OLO (1 an) : l'indice de référence A (obligations linéaires 1 an) publié mensuellement pour la révision des taux variables des crédits hypothécaires, publié par l'Agence Fédérale de la Dette en exécution de l'Arrêté royal du 14 septembre 2016 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement des contrats de crédit soumis à l'application du livre VII du Code de droit économique et à la fixation des indices de préférence pour les taux d'intérêt variables en

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

veranderlijke rentevoeten inzake hypothecaire kredieten en de hiermee gelijkgestelde consumentenkredieten;	matière de crédits hypothécaires et de crédits à la consommation y assimilés ;
48° gedeselecteerde kredieten : de kredieten bedoeld in [artikel 4, paragraaf 1, 4°];	48° Crédits désélectionnés: les crédits visés à [l'article 4, paragraphe 1 <sup>er</sup> , 4 <sup>o</sup> ] ;
49° de deselectiefactor : het bedrag dat wordt bekomen door een breuk met volgende teller en noemer:	49° le facteur de désélection: le montant obtenu par une fraction du numérateur et dénominateur suivants :
(a) de teller bestaat uit de som van de totaal beschikbare hoofdsom van elk gedeselecteerd krediet, telkens vermenigvuldigd met een factor gelijk aan de looptijd van het gewaarborgd krediet, uitgedrukt in dagen en	(a) le numérateur est égal à la somme du montant disponible maximal en principal de chaque crédit désélectionné, dans chaque cas multiplié par un facteur égal par la durée du crédit garanti, exprimée en jours, et dont
(b) de noemer bestaat uit de som van de totaal beschikbare hoofdsom van elk gewaarborgd krediet verleend van de inwerkingtreding van dit besluit tot en met 30 september 2020, telkens vermenigvuldigd met een factor gelijk aan de looptijd van het gewaarborgd krediet;	(b) le dénominateur est égal à la somme du montant disponible maximal en principal de l'ensemble des crédits garantis octroyés entre l'entrée en vigueur du présent arrêté et le 30 septembre 2020 (inclus), dans chaque cas multiplié par un facteur égal à la durée du crédit garanti, exprimée en jours.
50° de overschrijdingsfactor: een bedrag gelijk aan het verschil tussen	50° le facteur de dépassement: un montant égal à la différence entre
(a) de deselectiefactor en	(a) le facteur de désélection et
(b) 0,175, maar enkel voor zover het gaat om een positief bedrag.	(b) 0,175, mais uniquement pour autant qu'il s'agit d'un montant positif.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

<b>Hoofdstuk 2. Staatswaarborg</b>	<b>Chapitre 2. Garantie d'État</b>
Art. 2. Onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden wordt de staatswaarborg toegekend aan de gewaarborgde verliezen die een kredietgever lijdt op zijn gewaarborgde portefeuille.	Art. 2. La garantie d'État est accordée aux pertes garanties qu'un prêteur subit sur son portefeuille garanti aux conditions déterminées par le présent arrêté.
<b>Hoofdstuk 3. Gewaarborgde portefeuille</b>	<b>Chapitre 3. Portefeuille garanti</b>
<i>Afdeling 1. Algemeen</i>	<i>Section 1ere. Généralités</i>
Art. 3. De gewaarborgde portefeuille van een kredietgever bestaat, binnen de in [afdeling 5] bepaalde grenzen, uit de gewaarborgde kredieten van die kredietgever.	Art. 3. Le portefeuille garanti d'un prêteur est composé, dans les limites de [la section 5], des crédits garantis de cet prêteur.
<i>Afdeling 2. Gewaarborgde kredieten</i>	<i>Section 2. Crédits garantis</i>
Art. 4. § 1. Gewaarborgde kredieten zijn kredieten met een looptijd van ten hoogste 12 maanden verleend door een kredietgever aan een kredietnemer tussen de datum van inwerkingtreding van dit besluit en 30 september 2020, met inbegrip van kredieten die voor 30 september 2020 zijn terugbetaald, behalve:	Art. 4. § 1er. Les crédits garantis sont les crédits d'une durée maximale de 12 mois octroyés par prêteur à un emprunteur entre la date d'entrée en vigueur du présent arrêté et le 30 septembre 2020, en ce compris les crédits qui sont remboursés avant le 30 septembre 2020, à l'exception :
1° herfinancieringskredieten;	1° des crédits de refinancement;
2° wederopnames van kredieten verleend voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit;	2° des nouveaux prélevements de crédits octroyés avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté ;
3° kredieten verleend aan personen waarvan contractueel is bepaald dat zij uitsluitend mogen worden aangewend voor niet-Belgische activiteiten van die persoon;	3° des crédits octroyés à des personnes pour lesquels il est prévu contractuellement qu'ils ne peuvent être utilisés exclusivement que pour des activités non belges de la personne concernée ;
4° kredieten die met toepassing van de overige bepalingen van dit artikel 4 §1 zijn te aanziën als gewaarborgde kredieten, maar die door de kredietgever specifiek worden geïdentificeerd in de maandelijkse aangiftes die met toepassing van artikel [32] moeten worden verricht; een	4° les crédits qui au regard des autres dispositions du présent article 4§1 sont à considérer comme des crédits garantis mais qui qui sont spécifiquement identifiés par le prêteur dans les déclarations mensuelles prescrites par l'article [32] ; un crédit ainsi identifié ne peut être

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

krediet dat aldus is geïdentificeerd kan niet opnieuw als gewaarborgd krediet worden aangemerkt; de in dit 4° bedoelde kredieten worden in dit besluit aangeduid als gedeselecteerde kredieten.	requalifié comme crédit garanti ; les crédits concernés par le présent 4° sont indiqués dans le présent arrêté comme crédits désélectionnés.
§ 2. Een “krediet” in de zin van [paragraaf 1] is elke overeenkomst waarbij een kredietgever een krediet verleent of toezeit, in de vorm van een lening, een kredietopening, een toegelaten debetstand, of van elke andere gelijkaardige betalingsregeling, met uitsluiting van:	§ 2. Un “crédit” au sens du [paragraphe 1 <sup>er</sup> ] est tout contrat en vertu duquel un prêteur octroie ou s’engage à octroyer, sous la forme d’un prêt, d’une ouverture de crédit, d’un découvert autorisé, ou de toute autre facilité de paiement similaire, à l’exclusion des :
a) leasingovereenkomsten;	a) contrats de location-financement ;
b) factoringovereenkomsten;	b) contrats d'affacturage ;
c) consumentenkredieten en hypothecaire kredieten die vallen onder Boek VII van het Wetboek van economisch recht.	c) crédits à la consommation et des crédits hypothécaires couverts par le Livre VII du Code de droit économique.
§ 3. Kredieten die worden verleend bij wijze van kredietlijn onder een krediet, waarbij de afzonderlijke kredietlijn een voldoende onderscheiden verbintenis vormt van de kredietgever, kwalificeren op zichzelf als een krediet in de zin van [paragraaf 2] en vallen onder de toepassing van dit besluit, met inbegrip van:	§ 3. Les crédits qui sont octroyés sous la forme de ligne de crédit, en vertu desquels la ligne de crédit séparée constitue un engagement suffisamment distinct du prêteur, sont considérés eux-mêmes comme un crédit au sens du [paragraphe 2] et entre dans le champ d’application du présent arrêté, en ce compris :
a) kredietlijnen toegekend in het kader van een meerhoofdige kredietovereenkomst, ook wanneer de andere kredietverstrekkers niet kwalificeren als kredietgever;	a) les lignes de crédit octroyées dans le cadre d'un contrat de crédit syndiqué, et ce également quand les autres prêteurs n'ont pas la qualité de prêteur ;
b) kredietlijnen toegekend in het kader van een krediet dat bestaat uit onderscheiden kredietlijnen, ook wanneer de andere kredietlijnen niet kwalificeren als gewaarborgd krediet.	b) les lignes de crédit octroyées dans le cadre d'un crédit qui est composé de lignes de crédit distinctes, également quand les autres lignes de crédit n'ont pas la qualité de crédit garanti ;
<i>Afdeling 3. Kredietgever</i>	<i>Section 3. Prêteur</i>
Art. 5. Een kredietgever in de zin van dit besluit is de kredietinstelling of het bijkantoor die op 31 december 2019 kredieten had uitstaan op een of	Art. 5. Est un prêteur au sens du présent arrêté, l'établissement de crédit ou la succursale qui avait au 31 décembre 2019 des crédits en cours

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

meer kredietnemers voor een totale nog niet afgeloste hoofdsom van minstens 20.000 EUR.	auprès d'un ou plusieurs emprunteurs pour un montant total et non remboursé en principal d'au moins 20.000 EUR.
Onder “de kredietinstelling of het bijkantoor” in het eerste lid moet worden verstaan:	Par “l'établissement de crédit ou la succursale” à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , on entend :
1° vergunde kredietinstellingen naar Belgisch recht in de zin van artikel 7 van de Bankwet, en	1° les établissement des crédit agréés de droit belge au sens de l'article 7 de la loi bancaire, et
2° in België geregistreerd bijkantoren in de zin van artikel 312 van de Bankwet of in België vergund bijkantoren in de zin van artikel 333 van dezelfde wet.	2° les succursales enregistrées en Belgique au sens de l'article 312 de la loi bancaire ou agréées au sens de l'article 333 de la même loi.
<i>Afdeling 4. Kredietnemers</i>	<i>Section 4. Emprunteurs</i>
Art. 6. § 1. Als kredietnemer wordt aanzien elke niet-financiële onderneming ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen waaraan een krediet wordt verleend, met uitzondering van de volgende personen:	Art. 6. § 1er. Est considéré comme emprunteur, toute entreprise non financière inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises à laquelle un crédit est octroyé, à l'exception des personnes suivantes :
a) een persoon die op 1 februari 2020 achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen of op 29 februari 2020 meer dan 30 dagen achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen;	a) une personne qui avait au 1 <sup>er</sup> février 2020 un retard de paiement sur ses crédits en cours, sur ses impôts ou sur ses contributions de sécurité sociale ou avait au 29 février 2020 un retard de paiement de plus de 30 jours sur ses crédits en cours, sur ses impôts ou sur ses contributions de sécurité sociale ;
b) een persoon die gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 niet heeft voldaan aan al zijn betalingsverplichtingen onder een krediet bij een of meer kredietinstellingen, of die bij een of meer kredietinstellingen een actieve kredietherstructureren doorliep op die datum;	b) une personne qui pendant les 12 derniers mois précédant le 31 janvier 2020 n'a pas satisfait à toutes ses obligations de paiement en vertu d'un crédit auprès d'un ou de plusieurs établissements de crédit, ou pour lequel une procédure de restructuration de crédit active est en cours auprès d'un ou plusieurs établissements de crédit ;
c) een persoon die op basis van op 31 december 2019 beschikbare informatie	c) une personne qui sur la base des informations disponibles au 31

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

beschouwd moet worden als onderneming in moeilijkheden.	décembre 2019 devrait être considéré comme une entreprise en difficulté.
§ 2. Onder een “niet-financiële onderneming” in paragraaf 1 moet worden verstaan elke natuurlijke persoon die zelfstandig een beroepsactiviteit uitoefent of rechtspersoon met uitsluiting van	§ 2. Par “entreprise non financière” tel que visée au paragraphe 1 <sup>er</sup> , on entend toute personne physique qui exerce une activité professionnelle à titre d’indépendant ou toute personne morale à l’exclusion des :
a) overheidseenheden, waaronder moet worden verstaan elke institutionele eenheid die overeenkomstig de verordening Nr. 549/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 21 mei 2013 betreffende het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie behoort tot de sector overheid (S.13) zoals vastgesteld door het Instituut voor de Nationale Rekeningen in de door haar gepubliceerde lijst publieke eenheden;	a) entités publiques, parmi lesquelles doivent être comprises toutes les unités institutionnelles qui, conformément au Règlement (UE) n° 549/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans l’Union européenne, appartiennent au secteur public (S.13) comme établi par l’Institut des Comptes nationaux dans la liste des unités publiques qu’il publie ;
b) financiële tegenpartijen in zin de zin van artikel 3.3 van Verordening nr. 2015/2365, betalingsinstellingen of instellingen voor elektronisch geld in de zin van artikel 2, 10 <sup>e</sup> en 75 <sup>e</sup> van de wet van 11 maart 2018 betreffende het statuut van en het toezicht op de betalingsinstellingen en de instellingen voor elektronisch geld en voor een bijzonder doel opgerichte effectiseringseenheden,	b) les contreparties financières au sens de l’article 3.3 du Règlement n° 2015/2365, les établissements de paiement ou les établissement de monnaie électronique au sens de l’article 2, 10 <sup>e</sup> et 75 <sup>e</sup> de la loi du 11 mars 2018 relative au statut et au contrôle des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique et les véhicules de titrisation à vocation spécifique,
c) natuurlijke personen of rechtspersonen die uitsluitend of hoofdzakelijk krediet toestaan voor eigen rekening binnen het kader van hun gebruikelijke handels- of beroepsactiviteiten, of	c) personnes physiques ou morales qui exclusivement ou principalement octroient des crédits pour compte propre dans le cadre de leurs activités professionnelles ou commerciales habituelles, ou
d) natuurlijke personen of rechtspersonen waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk één of meer	d) personnes physiques ou morales dont les filiales sont exclusivement ou principalement une ou plusieurs

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

personen zoals vermeld onder a) of b) zijn.	personnes visées au point a) ou au point b).
<i>Afdeling 5. Bovengrenzen van de gewaarborgde portefeuille</i>	<i>Section 5. Plafonds au portefeuille garanti</i>
Onderafdeling 1. Maximaal gewaarborgde hoofdsommen en maximaal gewaarborgde interessen	Sous-section 1 <sup>ère</sup> . Montants en principal maximaux garantis et intérêts maximaux garantis
Art. 7. De door een kredietgever verleende gewaarborgde kredieten maken deel uit van de gewaarborgde portefeuille ten belope van de maximaal gewaarborgde hoofdsommen bedoeld in [artikel 8] en de maximaal gewaarborgde interessen in [artikel 9] van elke kredietnemer.	Art. 7. Les crédits garantis octroyés par prêteur font partie du portefeuille garanti à concurrence du montant en principal maximum garanti visé à [l'article 8] et des intérêts maximum garantis visés à [l'article 9] pour chaque emprunteur.
Art. 8. § 1. De maximaal gewaarborgde hoofdsommen zijn alle hoofdsommen die door een kredietnemer onder een gewaarborgd krediet zijn verschuldigd, begrensd tot het laagste van onderstaande per groep waartoe een kredietnemer behoort bepaalde bedragen:	Art. 8. § 1er. Le montant en principal maximum garanti est l'ensemble du montant en principal qui est dû par un emprunteur en vertu d'un crédit garanti, plafonné par groupe dont fait partie un emprunteur au moins élevé des montants déterminés ci-dessous :
1° 50.000.000 euro, behoudens afwijking zoals bepaald in [paragraaf 2] of	1° 50.000.000 euros, sous réserve de dérogation comme énoncé au [paragraphe 2], ou
2° het bedrag van de liquiditeitsbehoefthen van de kredietnemer, andere dan voor herfinancieringskredieten voor terugbetaling van of wederopnames van kredieten verleend voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit, voor zijn activiteiten gedurende een periode van 18 maanden voor KMO's in de zin van Verordening nr. 651/2014 en 12 maanden voor andere ondernemingen, zulke periode te rekenen vanaf de beoogde datum van verlening van het gewaarborgde krediet, zoals dit bedrag door de kredietnemer in een behoorlijk gemotiveerde schriftelijke verklaring wordt geschat waarin de kredietnemer eveneens toelicht of en in welke mate hij of een met hem verbonden persoon ter dekking van deze behoeften andere kreditaanvragen heeft ingediend of nog voornemens is in te dienen.	2° Le montant des besoins de liquidité de l'emprunteur, qui ne concerne pas des crédits de refinancement pour le remboursement ou pour les nouveaux prélevements de crédits octroyés avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, pour ses activités pour une période de 18 mois pour les PME au sens du Règlement n°651/2014 et pour une période de 12 mois pour les autres entreprises, cette période étant comptée à partir de la date envisagée de l'octroi du crédit garanti, tel que ce montant est évalué par l'emprunteur dans une déclaration dûment motivée, dans laquelle l'emprunteur indique également si et dans quelle mesure lui, ou une personne liée à lui, a introduit ou a l'intention d'introduire d'autres demandes de crédits pour couvrir ces besoins;;

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

§ 2. De Minister stelt de procedure en de modaliteiten vast volgens de welke het bedrag bedoeld in [paragraaf 1, 1°], binnen de grens van [paragraaf 1, 2°], kan worden verhoogd, met dien verstande dat de beslissing over de verhoging kan worden genomen door de Minister of zijn gemachtigde.	§ 2. Le Ministre fixe la procédure et les modalités suivant lesquelles le montant visé au [paragraphe 1er] peut être augmenté, dans les limites du [paragraphe 1, 2°], étant entendu que la décision d'augmentation peut être prise par le Ministre ou son délégué.
Art. 9. § 1 De maximaal gewaarborgde interessen zijn de interessen die door een kredietnemer onder een gewaarborgd krediet zijn verschuldigd tot en met de vervaldag, rekening houdend met de werkelijk opgenomen hoofdsommen, begrensd op:	Art. 9. § 1er. Les intérêts maximums garantis sont les intérêts qui sont dus par un emprunteur en vertu d'un crédit garanti jusqu'à la date d'échéance incluse, compte tenu du montant en principal effectivement prélevé, plafonnés à :
1° 1,25 % interestvoet op jaarbasis , rekening houdend met de werkelijk opgenomen hoofdsommen, desgevallend vermeerderd met	1° 1,25% de taux d'intérêt sur base annuelle, compte tenu du montant en principal effectivement prélevé le cas échéant majoré par
2° een door de kredietgever aan de kredietnemer aangerekende vergoeding van ten hoogste 25 basispunten voor KMO's in de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en ten hoogste 50 basispunten voor andere ondernemingen, telkens op jaarbasis berekend.	2° une prime imputée par le prêteur à l'emprunteur de 25 points de base au plus pour les PME au sens du Code des sociétés et des associations et de 50 points de base au plus pour les autres entreprises, calculé à chaque fois sur base annuelle.
Onderafdeling 2. Begrenzing van de gewaarborgde portefeuille tot de toegewezen enveloppe	Sous-section 2. Plafonnement du portefeuille garanti à l'enveloppe allouée
Art. 10. De gewaarborgde portefeuille komt in aanmerking voor de staatswaarborg in de mate dat het totaal van de beschikbare hoofdsommen van alle op enig ogenblik uitstaande gewaarborgde kredieten die door een kredietgever (of een daarmee verbonden persoon) worden toegekend, niet hoger is dan de toegewezen enveloppe van die instelling, berekend overeenkomstig [artikel 11 en 12].	Art. 10. Le portefeuille garanti est éligible à la garantie d'Etat dans la mesure où le total des montants en principal disponibles de tous les crédits garantis en cours qui sont octroyés par un prêteur (ou toute personne liée) ne dépassent pas, à tout moment, l'enveloppe allouée de cet établissement, calculée conformément [aux articles 11 et 12].
Art. 11. De toegewezen enveloppe van een kredietgever is het maximale totaalbedrag in beschikbare hoofdsommen dat aan een	Art. 11. L'enveloppe allouée d'un prêteur est le montant total maximum en principal disponible qui est alloué à un prêteur conformément à [l'article 12].

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

kredietgever wordt toegewezen overeenkomstig [artikel 12].	
Art. 12. § 1. De Minister stelt de toegewezen enveloppe van een kredietgever vast, na advies van de Nationale Bank, pro rata het marktaandeel per 31 december 2019 van die kredietgever (op groepsbasis) voor kredieten aan kredietnemers, berekend overeenkomstig de paragrafen 2 tot 4.	Art. 12. § 1 <sup>er</sup> . Le Ministre, sur avis de la Banque nationale, détermine l'enveloppe allouée d'un prêteur (par groupe dont il fait partie) au prorata de sa part de marché au 31 décembre 2019 pour les crédits aux emprunteurs, calculée conformément aux paragraphes 2 à 4.
§ 2. Voor de kredieten aan niet-financiële vennootschappen, houdt de Minister rekening houden met de som op individuele basis van de bedragen van de FINREP 20.04 IFRS- of FINREP 20.04 Gaap-tabel bedoeld in bijlagen 3 en 4 van de Uitvoeringsverordening nr. 680/2014. Daarbij kan de Nationale Bank uitgaan van de volgende specificaties: 1° Land van vestiging: België; 2° Rij 190; 3° Som van kolommen 010 en 031 (het bedrag in kolom 031 wordt met een minteken weergegeven).	§ 2. Pour les crédits aux sociétés non financières, la Ministre tient compte de la somme sur une base individuelle des montants du tableau FINREP 20.04 IFRS ou du tableau FINREP 20.04 Gaap visé aux annexes 3 et 4 du Règlement d'exécution n° 680/2014. En outre, la Banque nationale peut se baser sur les spécifications suivantes : 1° Pays d'établissement : Belgique ; 2° Ligne 190 ; 3° Somme des colonnes 010 et 031 (le montant de la colonne 031 est indiqué par un signe moins).
§ 3. Indien de gegevens bedoeld in [paragraaf 2] niet op individuele basis beschikbaar zijn, of door de Nationale Bank als onvoldoende betrouwbaar worden beschouwd, houdt de Minister rekening met de voorschriften van de Nationale Bank in het kader van de territoriale rapportering van tabel 02.11 van het Schema A bedoeld in het schema van periodieke rapportering door de kredietinstellingen over hun financiële positie zoals aangenomen bij circulaire van de Nationale Bank op basis van artikel 106, § 2 Bankwet . Daarbij kan de Nationale Bank uitgaan van de volgende specificaties: 1° Land: België; 2° Rij 199; 3° Kolom 076.	§ 3. Si les données visées au [paragraphe 2] ne sont pas disponibles sur une base individuelle ou sont considérées par la Banque nationale comme insuffisamment fiables, le Ministre tient compte des règles de la Banque nationale dans le cadre du reporting territorial du tableau 02.11 du Schéma A visé dans le schéma de reporting périodique tel qu'adopté par circulaire de la Banque Nationale sur base de l'article 106, § 2 de la Loi Bancaire. En outre, la Banque nationale peut se baser sur les spécifications suivantes : 1° Pays : Belgique ; 2° Ligne 199 ; 3° Colonne 076.
§ 4. Voor de kredieten aan zelfstandigen, houdt de Minister rekening met de voorschriften van de Nationale Bank in het kader van de	§ 4. Pour les crédits aux indépendants, le Ministre tient compte des obligations de la Banque nationale dans le cadre du reporting

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

territoriale rapportering van tabel 02.11 van het Schema A. Daarbij kan de Nationale Bank uitgaan van de volgende specificaties: 1° Land: België; 2° Het verschil tussen rij 199 en rij 049 wordt afgetrokken; 3° Kolom 081.	territorial du tableau 02.11 du Schéma A. En outre, la Banque nationale peut se baser sur les spécifications suivantes : 1° Pays : Belgique ; 2° La différence entre la ligne 199 et la ligne 049 est soustraite ; 3° Colonne 081.																
§ 5. De bepaling van de toegewezen enveloppes geldt als bindende partijbeslissing.	§ 5. La détermination des enveloppes allouées est réputée être une décision de partie contraignante..																
<b>Hoofdstuk 4. Gewaarborgd verlies</b>	<b>Chapitre 4. Perte garantie</b>																
Art. 13. Het gewaarborgd verlies is het totaal van de door een kredietgever geleden verliezen op gewaarborgde kredieten die deel uitmaken van zijn gewaarborgde portefeuille. Het gewaarborgd verlies wordt gedeeltelijk ten laste genomen door de Staat. Het gedeelte ten laste van de Staat verschilt per tranche van het gewaarborgd verlies, uitgedrukt als een percentage van de referentieportefeuille als bedoeld in [artikel 15], volgens onderstaande tabel:	Art. 13. La perte garantie est la somme des pertes encourues par un prêteur sur les crédits garantis qui font partie de son portefeuille garanti. La perte garantie est partiellement prise en charge par l'Etat. La partie à charge de l'Etat diffère en fonction de la tranche de la perte garantie, exprimée en pourcentage du portefeuille de référence tel que visé à [l'article 15], selon le tableau suivant :																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tranche van het gewaarborgd verlies uitgedrukt als % van referentieportefeuille</th> <th>Deel van het gewaarborgd verlies ten laste van de Staat</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 – 3%</td> <td>0%</td> </tr> <tr> <td>3 – 5%</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>5 – 100%</td> <td>80%</td> </tr> </tbody> </table>	Tranche van het gewaarborgd verlies uitgedrukt als % van referentieportefeuille	Deel van het gewaarborgd verlies ten laste van de Staat	0 – 3%	0%	3 – 5%	50%	5 – 100%	80%	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tranche de la perte garantie exprimée en % du portefeuille de référence</th> <th>Pourcentage de la perte garantie à charge de l'Etat</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 – 3%</td> <td>0%</td> </tr> <tr> <td>3 – 5%</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>5 – 100%</td> <td>80%</td> </tr> </tbody> </table>	Tranche de la perte garantie exprimée en % du portefeuille de référence	Pourcentage de la perte garantie à charge de l'Etat	0 – 3%	0%	3 – 5%	50%	5 – 100%	80%
Tranche van het gewaarborgd verlies uitgedrukt als % van referentieportefeuille	Deel van het gewaarborgd verlies ten laste van de Staat																
0 – 3%	0%																
3 – 5%	50%																
5 – 100%	80%																
Tranche de la perte garantie exprimée en % du portefeuille de référence	Pourcentage de la perte garantie à charge de l'Etat																
0 – 3%	0%																
3 – 5%	50%																
5 – 100%	80%																
Art. 14. Het verlies is het bedrag van de verschuldigde hoofdsommen en interesten waarvan vaststaat dat het niet meer door de kredietgever kan worden ingevorderd door middel van een verhaal op de kredietnemer, op een derde of op enige andere wijze.	Art. 14. La perte est le montant du principal et les intérêts dont il est établi qu'il ne peut plus être récupéré par le prêteur par un recours contre l'emprunteur, contre un tiers ou de toute autre manière.																
Het verlies bedoeld in het eerste lid omvat eveneens het bedrag aan hoofdsommen en interesten dat een kredietgever niet kan invorderen met betrekking tot gewaarborgde kredieten die eveneens het voorwerp uitmaken van andere waarborgen, in de mate de	La perte visée à l'alinéa premier comprend également la somme du montant en principal et des intérêts qu'un prêteur ne peut plus recouvrer relativement aux crédits garantis qui font aussi l'objet d'autres garanties, dans la mesure où l'impossibilité du recouvrement est la																

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

onmogelijkheid van invordering het gevolg is van pari pass bepalingen in die andere waarborgen .	conséquence de dispositions pari passu dans ces autres garanties.
Art. 15. De referentieportefeuille omvat de som van onderstaande bedragen:	Art. 15. Le portefeuille de référence comprend la somme des montants suivants :
1° het geheel van de beschikbare hoofdsommen en de verschuldigde interesses van alle door een kredietgever (of elke met haar verbonden persoon) verleende gewaarborgde credieten, met inbegrip van gewaarborgde credieten die worden terugbetaald, begrensd tot de maximaal gewaarborgde hoofdsommen van de toegewezen enveloppe, verhoogd met 1,75%:	1° l'intégralité des montants en principal disponibles et des intérêts dus au titre de l'ensemble des crédits garantis octroyés par un prêteur (ou par toute personne liée), en ce compris les crédits garantis qui sont remboursés, plafonnés au montant en principal maximum garanti de l'enveloppe allouée, augmenté de 1,75% ;
2° het bedrag vermeld in 1° van dit artikel wordt vermenigvuldigd met een factor gelijk aan het dubbel van de overschrijdingsfactor;	2° le montant visé dans le 1° de cet article, multiplié avec un facteur égal au double du facteur de dépassement ;
3° de bedragen bedoeld in artikel 24.	3° les montants prévus par l'article 24.
<b>Hoofdstuk 5. Voorrecht van uitwinning, pari passu clausule, aansprekking van de staatswaarborg, opschorting, schuldvergelijking</b>	<b>Chapitre 5. Bénéfice de discussion, clause pari passu, appel à la garantie d'Etat, suspension, compensation</b>
<i>Afdeling 1. Voorrecht van uitwinning</i>	<i>Section 1. Bénéfice de discussion</i>
Art. 16. De staatswaarborg wordt verleend met voorrecht van uitwinning, waardoor de Staat slechts tot vergoeding gehouden is met betrekking tot een verlies van de kredietgever dat definitief is geworden conform artikel 14, eerste lid, onverminderd de eventuele uitbetaling van voorschotten, overeenkomstig [hoofdstuk 8].	Art. 16. La garantie d'état est octroyée moyennant bénéfice de discussion, ce qui signifie que l'Etat n'est redevable du paiement qu'en cas de perte du prêteur qui est devenue définitive conformément à l'article 14, premier alinéa, sans préjudice du paiement éventuel d'avances, conformément au [chapitre 8]
Art. 17. Wanneer een deel of het geheel van het gewaarborgd verlies van de gewaarborgde portefeuille in zijn geheel ook kan worden verhaald op andere waarborgen die zijn verleend met betrekking tot het geheel of een deel van de gewaarborgde portefeuille, wordt dit gewaarborgd verlies of dat deel ervan pari passu verminderd in functie van het bedrag dat wordt gedekt door zulke andere waarborgen,	Art. 17. Quand tout ou partie de la perte garantie du portefeuille garanti dans son ensemble peut également être recouvré d'autres garanties qui ont été octroyées sur la totalité ou un partie du portefeuille garanti, cette perte garantie ou la partie concernée de celle-ci est réduite pari passu en fonction du montant couvert par ces autres garanties, sauf disposition contraire entre l'Etat et l'autre garant.

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

tenzij er andersluidende afspraken bestaan tussen de Staat en die andere borg.	
<i>Afdeling 2. Uiterlijke datum van aansprekning voor de staatswaarborg</i>	<i>Section 2. Date limite d'appel à la garantie d'Etat</i>
Art. 18. De Minister stelt de procedure vast voor het aanspreken van de staatswaarborg door een kredietgever, met dien verstande dat kredietgever de Staat uiterlijk op 31 maart 2023 kan aanspreken. Het aanspreken van de staatswaarborg is niet onderworpen aan de voorwaarde dat de kredietgever, op het ogenblik van de aansprekking, bewijs levert van het bestaan van een verlies, overeenkomstig artikel 14, eerste lid.	Art. 18. Le Ministre fixe la procédure pour l'appel à la garantie d'Etat par un prêteur, étant entendu qu'un prêteur peut faire appel à l'Etat au plus tard le 31 mars 2023. L'appel à la garantie d'Etat n'est pas soumis à la condition que le prêteur, au moment de l'appel, fournisse la preuve de l'existence d'une perte, conformément à l'article 14, alinéa 1er.
<i>Afdeling 3. Opschorting van de uitvoering van de staatswaarborg</i>	<i>Section 3. Suspension de l'exécution de la garantie d'Etat</i>
Art. 19. Onverminderd de bepalingen van [hoofdstuk 6], wordt de uitvoering van de staatswaarborg opgeschort in geval van:	Art. 19. Sans préjudice des dispositions du [chapitre 6], l'exécution de la garantie d'Etat est suspendue en cas :
1° niet of onvolledige betaling van de vergoeding	1° d'absence de paiement ou paiement incomplet de la prime ;
2° niet-naleving van het betalingsuitstel;	2° de non-respect du report de paiement ;
<i>Afdeling 4. Schuldvergelijking</i>	<i>Section 4. Compensation</i>
Art. 20. Behalve in geval van toepassing van artikel 7 van de wet van 22 februari 1995 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, en onverminderd de toepassing van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004 en van andere specifieke bepalingen die betrekking hebben op belastingen, worden enige bedragen die met toepassing van dit besluit door de Staat verschuldigd zijn worden van rechtswege gecompenseerd met zekere en vaststaande schulden van de kredietgever ten aanzien van de Staat.	Art. 20. Sauf en cas d'application de l'article 7 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et sans préjudice de l'application de l'article 334 de la loi programme de 27 décembre 2004 et de toute règle spécifique applicable en matière d'impôts, toutes sommes qui sont dues par l'Etat en application du présent arrêté sont compensées de plein droit avec les dettes certaines et exigibles du prêteur vis-à-vis de l'Etat.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

<i>Afdeling 5. Geen andere of begunstigden; niet-overdraagbaarheid</i>	<i>Section 5. Absence d'autres bénéficiaires et transférabilité</i>
Art. 21. De staatswaarborg geldt uitsluitend op de gewaarborgde verliezen van een gewaarborgde portefeuille in zijn geheel. In geen geval kan de Staat worden aangesproken voor het verlies dat een kredietgever heeft geleden op een individueel beschouwd gewaarborgd krediet.	Art. 21. § 1 <sup>er</sup> . La garantie d'Etat est valable exclusivement sur les pertes garanties d'un portefeuille garanti dans son ensemble. En aucun cas l'Etat ne peut être appelé pour une perte qu'un prêteur subit sur un crédit qualifié considéré isolément.
§ 2. De overdracht, zelfs onder de vorm van een verpanding, van een gewaarborgd krediet, heeft tot gevolg dat de staatswaarborg ten belope van die overdracht uitdooft.	§ 2. Le transfert, même à titre de garantie, d'un crédit garanti a pour conséquence l'extinction de la garantie d'Etat à concurrence de ce transfert.
In uitzondering op het eerste lid, dooft de staatswaarborg niet uit wanneer kredietgever een of meerdere gewaarborgde kredieten aan de Nationale Bank in pand geeft als onderpand van enige financiering die de Nationale Bank in het kader van haar wettelijke opdracht aan die kredietgever of een met haar verbonden kredietinstelling verleent.	Par dérogation à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , la garantie d'Etat n'est pas éteinte lorsqu'un prêteur remet à titre de garantie un ou plusieurs crédits garantis à la Banque nationale aux fins de garantie de financements consentis par la Banque nationale à un tel établissement de crédit dans le cadre de ses missions légales.

<b>Hoofdstuk 6. Gronden tot vermindering van de staatswaarborg</b>	<b>Chapitre 5. Causes de réduction de la garantie d'Etat</b>
<i>Afdeling 1. Vermindering van het gewaarborgd verlies</i>	<i>Section 1. Réduction de la perte garantie</i>
Art. 22. Het gewaarborgd verlies wordt verminderd zoals hierna aangegeven:	Art. 22. La perte garantie est réduite comme déterminé ci-dessous :
1° het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe een kredietgever tussen de toekenning van het gewaarborgd krediet en het ogenblik waarop de staatswaarborg wordt aangesproken zoals bedoeld in [artikel 18], aan de kredietnemer respijtmaatregelen toekent, zonder dat dezelfde maatregelen, op evenredige wijze rekening houdend met de beschikbare hoofdsom en de vervaldag van de betrokken	1° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits qualifiés pour lesquels un prêteur consent à l'emprunteur des mesures de renégociation entre l'octroi du crédit garanti et le moment auquel il est fait appel à la garantie d'Etat comme visé à [l'article 18], sans que ces mesures ne soient consenties de manière proportionnelle, compte tenu du montant en principal disponible et de l'échéance des crédits concernés, pour les autres crédits que le prêteur

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

<p>kredieten, worden toegekend met betrekking tot andere kredieten die de kredietgever (of enige met haar verbonden persoon) ten aanzien van die kredietnemer heeft uitstaan.</p> <p>Als een respijtmaatregel een herfinanciering in de zin van artikel 47ter.1 b) van de Verordening nr. 575/2013 inhoudt, kan dergelijke herfinanciering enkel een gewaarborgd krediet uitmaken indien het ten laatste op 30 september 2020 wordt verleend.</p>	<p>(ou toute personne liée) a vis-à-vis de cet emprunteur qualifié.</p> <p>Si une mesure de renégociation comprend un refinancement au sens de l'article 47ter.1 b) du Règlement n° 575/2013, un tel refinancement peut seulement constituer un crédit garanti s'il est octroyé au plus tard le 30 septembre 2020.</p>
<p>2° het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten die door een kredietgever geheel of gedeeltelijk worden overgedragen; onder overdragen valt eveneens verpanding of effectisering met het oog op het gebruik van de effectiseringseffecten als onderpand; deze bepaling vindt geen toepassing op transacties als bedoeld in [artikel 21, paragraaf 2], die niet tot een vermindering van het gewaarborgd verlies leiden.</p>	<p>2° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis qui sont en tout ou partie transférés par un prêteur ; sont également considérés comme transferts la mise en gage ou la titrisation en vue de l'utilisation des titres de la titrisation comme sûreté, sauf les opérations visées à [l'article 21, paragraphe 2], qui n'entraînent aucune réduction de la perte garantie</p>
<p>3° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten die niet elk van onderstaande bepalingen bevatten:</p>	<p>3° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis qui ne contiennent pas toutes les dispositions suivantes :</p>
<p>a) de Staat treedt, voor een bedrag gelijk aan het gewaarborgde verlies, na de definitieve afrekening van de staatswaarborg zoals bedoeld in [artikel 34] in alle rechten die de kredietgever ontleent aan het gewaarborgde krediet of aan in verband met het gewaarborgd krediet genomen maatregelen;</p>	<p>a) l'Etat est substitué, pour un montant égal à la perte garantie, après le décompte définitif de la garantie d'Etat tel que visé à [l'article 34], dans tous les droits du prêteur qui découlent du crédit garanti ou des mesures prises en rapport avec le crédit garanti ;</p>
<p>b) het gewaarborgde krediet mag door de kredietnemer enkel worden aangewend ter financiering van activiteiten die in België, met dien verstande dat het gewaarborgde krediet kan bepalen dat het voor kwalificerende buitenlandse activiteiten kan worden gebruikt voor zover zulk gebruik is beperkt tot 10% van het gewaarborgd krediet, en zulk gebruik van het gewaarborgde krediet</p>	<p>c) le crédit garanti peut uniquement être affecté par l'emprunteur au financement d'activités en Belgique, étant entendu que le crédit garanti peut prévoir qu'il peut être utilisé pour des activités étrangères qualifiées pour autant qu'une telle utilisation est limitée à 10% du crédit garanti, et qu'une telle utilisation du crédit garanti pour les activités</p>

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

voor de kwalificerende buitenlandse activiteiten niet ten koste gaat van de Belgische activiteiten;	étrangères qualifiées ne se fait pas aux dépens des activités belges ;
4° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten die de kredietgever niet opneemt in een van de rapporteringen met betrekking tot de staatswaarborg ;	4° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur des crédits garantis que le prêteur ne reprend pas dans un des reportings relatifs à la garantie d'Etat ;
5° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten die door een kredietgever worden verleend zonder dat deze kredietgever de kredietnemer er toe aanmoedigt om voor het gewaarborgd krediet ook andere beschikbare waarborgen aan te vragen dan wel te bekomen;	5° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis qui sont octroyés par un prêteur sans que ce prêteur n'incite l'emprunteur à demander ou obtenir d'autres garanties disponibles pour le crédit garanti ;
6° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe de kredietgever de Staat niet vrijwaart tegen vorderingen die door de kredietnemer of een met hem verbonden persoon in verband met het gewaarborgd krediet of de staatswaarborg worden ingesteld;	6° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur ne garantit pas l'Etat contre toutes actions qui sont introduites par l'emprunteur ou toute personne liée en rapport avec le crédit garanti ou la garantie d'Etat ;
7° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten waarvan de kredietgever de aanvraag of de verlening afhankelijk maakt van het sluiten door de kredietnemer of een daarmee verbonden persoon van overeenkomsten met betrekking tot andere producten of diensten;	7° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis dont prêteur fait dépendre la demande ou l'octroi à la conclusion par l'emprunteur ou une personne liée avec celui-ci de contrats relatifs à d'autres produits ou services ;
8° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe de kredietgever de kredietnemer, in verband met de toekenning of de uitvoering ervan, kosten aanrekt die niet verschuldigd zouden geweest zijn op basis van de algemene voorwaarden van de kredietgever per 29 februari 2020;	8° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur compte à l'égard de l'emprunteur des frais en rapport avec l'octroi ou l'exécution du crédit qui n'auraient pas été dus sur la base des conditions générales du prêteur au 29 février 2020 ;
9° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met alle verliezen op gewaarborgde kredieten met betrekking waartoe de kredietgever blijk	9° la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis pour lesquels le prêteur fait preuve de négligence grave dans

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

geeft van grove nalatigheid bij de verlening ervan, wanneer het op het ogenblik van de verlening voorzienbaar was dat die nalatigheid kon leiden tot een verzwarening van de kosten of verliezen die de Staat met toepassing van de waarborgregeling zal lijden. Van dergelijke grove nalatigheid is sprake:	l'octroi, quand, au moment de l'octroi, il était prévisible que cette négligence pouvait mener à une aggravation des coûts ou des pertes subies par l'Etat en application des règles de la garantie. Il y a négligence grave :
a) bij de toekenning van een krediet waarvan de kredietgever redelijkerwijze moest beseffen dat de kredietnemer een persoon was als bedoeld in [artikel 6, § 1, a), b) of c)];	a) en cas d'octroi d'un crédit dont le prêteur devait raisonnablement constater que l'emprunteur était une personne visée à [l'article 6, §1 <sup>er</sup> , a), b) ou c)] ;
b) bij de toekenning van een krediet aan een kredietnemer waarvan de kredietgever redelijkerwijze diende te beseffen dat deze kredietnemer of andere personen van de groep waartoe de kredietnemer behoort tegelijk elders gewaarborgde kredieten had of tegelijk met het gewaarborgd krediet zou bekomen, waardoor de totale beschikbare hoofdsommen van alle kredieten van de individuele kredietnemer dan wel samen genomen met de kredieten van de andere personen van de groep waartoe de kredietnemer behoort, de maximaal gewaarborgde hoofdsommen bedoeld in [artikel 8] zouden overschrijden;	b) en cas d'octroi d'un crédit à un emprunteur dont le prêteur devait raisonnablement constater que cet emprunteur ou d'autres personnes du groupe auquel l'emprunteur appartient avaient en même temps obtenu un crédit garanti ailleurs ou l'auraient obtenu en même temps que le crédit garanti, de sorte que le montant en principal disponible de tous les crédits de l'emprunteur individuel ou ensemble de membres du groupe auquel l'emprunteur appartient dépasserait le montant en principal maximum garanti visé à [l'article 8] ;
10° Wanneer de kredietgever of een daarmee verbonden persoon, op enigerlei ogenblik na de dag van inwerkingtreding van dit besluit, anders dan op basis van contractuele regelingen die tussen de kredietgever en de kredietnemer van kracht waren op de dag van inwerkingtreding van dit besluit, bijkomende zekerheden van een kredietnemer verkrijgt tot zekerheid van ofwel kredieten die werden verleend voor de dag van inwerkingtreding van dit besluit ofwel een of meer gedeselecteerde kredieten, zonder dat een evenredig gedeelte van deze zekerheden, rekening houdend met de beschikbare	10° quand un prêteur ou toute personne liée, à tout moment après le jour d'entrée en vigueur du présent arrêté, autrement que sur la base d'arrangements contractuels qui étaient en vigueur entre le prêteur et l'emprunteur au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, obtient des sûretés supplémentaires d'un emprunteur en garantie ou bien de crédits qui étaient octroyés avant le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté ou bien d'un ou de plusieurs crédits désélectionnés, sans qu'une part proportionnelle de ces sûretés, compte tenu du montant en principal disponible de tous les

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

hoofdsom van alle betrokken kredieten, wordt toegekend aan de gewaarborgde kredieten die de instelling aan die kredietnemer toekent, dan wordt het gewaarborgd verlies verminderd met alle verliezen op de gewaarborgde kredieten die de instelling aan die kredietnemer heeft toegekend;	crédits concernés, ne soit donnée en garantie des crédits qualifiés que cet établissement octroie à cet emprunteur, la perte garantie est réduite de toutes les pertes sur les crédits garantis que l'établissement a octroyés à l'emprunteur ;
11° Het gewaarborgd verlies wordt verminderd met enige bedragen die door een kredietnemer op basis van overeenkomsten die van kracht waren op de dag voor de inwerkingtreding van dit besluit mochten worden opgenomen of weder opgenomen, voor zover die opname of wederopname na de inwerkingtreding van dit Besluit en voor 1 oktober 2020 door een kredietgever wederrechtelijk wordt geweigerd.	11° Le crédit garanti est diminué de tout montant qui pouvait être prélevé ou prélevé à nouveau par un emprunteur sur la base de contrats qui étaient en vigueur la veille de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour autant que ce prélèvement ou nouveau prélèvement ait eu lieu après l'entrée en vigueur du présent l'arrêté et ait été indûment refusé par un prêteur avant le 1 octobre 2020.
<i>Afdeling 2. Verval van staatswaarborg op het gewaarborgd verlies</i>	<i>Section 2. Déchéance de la garantie d'Etat sur la perte garantie</i>
Art. 23. De staatswaarborg op het gewaarborgd verlies vervalt in de volgende gevallen:	Art. 23. Un prêteur est déchu de la garantie d'Etat sur la perte garantie dans les cas suivants :
1° de kredietgever laat na de Staat aan te spreken binnen de termijn zoals bedoeld in [artikel 18];	1° le prêteur omet de faire appel à l'Etat dans le délai visé à [l'article 18] ;
2° de kredietgever betaalt de vergoeding niet, niet tijdig of niet volledig;	2° le prêteur ne paie pas la prime, ne la paie pas à temps ou ne la paie pas intégralement ;
3° de kredietgever leeft het betalingsuitstel niet na, tenzij in geval van verschoonbare nalatigheid in hoofde van de kredietgever;	3° le prêteur ne respecte pas le report de paiement, sauf en cas de négligence excusable dans le chef du prêteur ;
4° de kredietgever past systematisch dan wel op grote schaal één of meer van de praktijken bedoeld in [artikel 22, 7° tot 9°] toe;	4° le prêteur applique de manière systématique ou à grande échelle une ou plusieurs des pratiques visées à [l'article 22, 7° à 9°] ;
5° de kredietgever weigert systematisch dan wel op grote schaal tijdens de periode van de dag van inwerkingtreding van dit besluit tot 30 september 2020 zonder objectieve rechtvaardiging, de hernieuwing van kredieten	5° le prêteur refuse de manière systématique ou à grande échelle pendant la période à partir du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 30 septembre 2020 sans justification

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

die voldoen aan elk van onderstaande voorwaarden:	objective, le renouvellement de crédits qui satisfont à chacune des conditions suivantes :
a) het krediet valt onder de toepassingsvoorraarden van het betalingsuitstel;	a) le crédit tombe sous le champ d'application du report du crédit ;
b) het krediet komt op vervaldag voor 30 september 2020;	b) le crédit vient à échéance avant le 30 septembre 2020 ;
c) het krediet was voor de dag van inwerkingtreding van dit besluit 2020 toegekend, en	c) le crédit était octroyé avant le jour d'entrée en vigueur du présent arrêté, et
d) de persoon is een kredietnemer	d) la personne est un emprunteur
(i) die geen achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen op 1 februari 2020;	(i) qui n'avait pas de retard de paiement sur ses crédits en cours, sur ses impôts ou sur ses cotisations de sécurité sociale le 1 <sup>er</sup> février 2020 ;
(ii) die niet meer dan 30 dagen achterstal had op zijn lopende kredieten of op belastingen of sociale zekerheidsbijdragen op 29 februari 2020;	(ii) qui n'avait pas plus de 30 jours de retard de paiement le 29 février 2020 sur ses crédits en cours, sur ses impôts ou sur ses cotisations de sécurité sociale ;
(iii) die bij alle banken aan zijn contractuele kredietverplichtingen voldaan hebben gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan 31 januari 2020 en geen actieve kredietherstructurering doorliep op die datum;	(iii) qui a satisfaisait auprès de toutes les banques à ses obligations contractuelles du crédit pendant les derniers 12 mois précédant le 31 janvier 2020 et qui n'était pas en cours de procédure de restructuration de crédit active à cette date ;
6° er is sprake van bedrog in hoofde van de kredietgever bij de rapportering met betrekking tot de staatswaarborg, bij de maandelijkse aangiftes, bij het aanspreken van de Staat voor de staatswaarborg, bij de procedure met betrekking tot een voorlopig voorschot of de definitieve afrekening.	6° une fraude dans le chef du prêteur est avérée à l'occasion du reporting obligatoire relatif à la garantie d'Etat, lors des déclarations mensuelles, lors de l'appel à l'Etat pour la garantie d'Etat, lors de la procédure relative à une avance provisoire ou au décompte définitif.
<i>Afdeling 3. Verhoging van de referentieportefeuille van een kredietgever</i>	<i>Section 3. Augmentation du portefeuille de référence d'un prêteur</i>

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

Art. 24. De referentieportefeuille van een kredietgever wordt verhoogd in overeenstemming met de hiernavolgende bepalingen:	Art. 24. Le portefeuille de référence d'un prêteur est augmenté conformément aux dispositions suivantes :
1° De referentieportefeuille wordt verhoogd met alle beschikbare hoofdsommen en interessen van een krediet dat (i) door een kredietgever of een met die instelling verbonden persoon tussen de dag van inwerkingtreding van dit besluit en 30 september 2020 wordt verleend aan een kredietnemer, (ii) dat, behalve wat de looptijd ervan betreft, te beschouwen is als een gewaarborgd krediet, en (iii) waarvan de looptijd kennelijk afwijkt van de door de kredietgever gevolgde praktijk vóór 29 februari 2020 en de kredietgever die afwijking niet op objectieve gronden kan rechtvaardigen.	1° Le portefeuille de référence est augmenté de tous montants en principal disponibles et intérêts d'un crédit (i) qui est octroyé par un prêteur ou par une personne liée à cet établissement entre le jour d'entrée en vigueur du présent arrêté et le 30 septembre 2020 à un emprunteur, (ii) qui, sauf en ce qui concerne sa durée, est à considérer comme un crédit garanti, (iii) dont la durée s'écarte manifestement de la pratique suivie par l'établissement de crédit qualifié avant le 29 février 2020 et l'établissement de crédit qualifié ne peut justifier cette divergence par des motifs objectifs.
2° De referentieportefeuille wordt verhoogd met alle beschikbare hoofdsommen en interessen van een krediet dat tussen de dag van inwerkingtreding van dit besluit en 30 september 2020 wordt verleend aan een kredietnemer door een met een kredietgever verbonden persoon dan wel door een persoon die voor rekening handelt van die kredietgever en dat, behalve wat de geldschieter betreft, te beschouwen is als een gewaarborgd krediet, wanneer het optreden van die derde persoon als geldschieter kennelijk afwijkt van de door de kredietgever voor de inwerkingtreding van dit Besluit gevolgde praktijk, en wanneer de kredietgever die afwijking niet op objectieve gronden kan rechtvaardigen.	2° Le portefeuille de référence est augmenté de tous montants en principal disponibles et intérêts de tout crédit octroyé entre le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté et le 30 septembre 2020 à un emprunteur par une personne liée à un prêteur ou par une personne qui agit pour le compte de cet établissement qualifié et qui, sauf en ce qui concerne le prêteur, est à considérer comme un crédit garanti, quand l'intervention de cette tierce personne comme prêteur diverge manifestement de la pratique suivie par l'établissement de crédit qualifié avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et si l'établissement de crédit qualifié ne peut justifier cette divergence par des raisons objectives.
<b>Hoofdstuk 7. Vergoeding</b>	<b>Chapitre 7. Prime</b>
Art. 25. De kredietgever betaalt de Staat een vergoeding voor de staatswaarborg, die overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk wordt berekend en betaald.	Art. 25. Le prêteur verse à l'État une prime pour la garantie d'État, qui est calculée et payée conformément aux dispositions du présent chapitre.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

Art. 26. Het vergoedingstarief is uitgedrukt als een percentage van de beschikbare hoofdsom van elk gewaarborgd krediet en bedraagt :	Art. 26. Le taux de la prime est exprimé en pourcentage du montant en principal disponible de chaque crédit garanti et s'élève à :
1° voor gewaarborgde kredieten aan KMO's in de zin van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen: 25 basispunten op jaarbasis en	1° pour des crédits garantis aux PME au sens du Code des sociétés et des associations : 25 points de base sur une base annuelle et
2° voor gewaarborgde kredieten aan andere ondernemingen: 50 basispunten op jaarbasis.	2° pour des crédits garantis à d'autres entreprises : 50 points de base sur une base annuelle.
Art. 27. De vergoeding verschuldigd voor een gewaarborgd krediet is gelijk aan het product van onderstaande bedragen:	Art. 27. La prime du pour un crédit garanti est égale au produit des montants suivants:
1° het vergoedingstarief voor het betrokken gewaarborgd krediet;	1° le taux de la prime pour le crédit garanti concerné;
2° het totaal van de beschikbare hoofdsommen onder het gewaarborgd krediet, ongeacht of :	2° le total du montants en principal disponible sous le crédit garanti, indépendamment du fait que :
a) de hoofdsom op 30 september 2020 geheel of gedeeltelijk is opgenomen;	a) le montant en principal a été prélevé en tout ou en partie au 30 septembre 2020;
b) het gewaarborgd krediet op 30 september 2020 geheel of gedeeltelijk is terugbetaald of beëindigd;	b) le crédit garanti a été remboursé ou résilié en tout ou en partie au 30 septembre 2020 ;
c) verliezen op het gewaarborgd krediet met toepassing van hoofdstukken 3, 4 of 5 in aanmerking worden genomen bij de bepaling van het gewaarborgd verlies;	c) les pertes sur le crédit garanti en application des chapitres 3, 4 ou 5 sont prises en compte dans la détermination de la perte garantie.
3° de looptijd van het gewaarborgd krediet, uitgedrukt in dagen, gedeeld door 360.	3° la durée du crédit garanti, exprimée en jours, divisé par 360.
Art. 28. De vergoeding bedoeld in artikel 25 wordt verhoogd met een bedrag gelijk aan het product van het bedrag waarmee de referentieportefeuille krachtens artikel 15, 3° wordt verhoogd en 50 basispunten	Art. 28. La prime visée à l'article 25 est majorée d'un montant égal au produit du montant avec lequel le portefeuille de référence est majoré en application de l'article 15, 3° et 50 points de base.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

Art. 29. Alle door een kredietgever op haar gewaarborgde portefeuille verschuldigde vergoedingen zijn gelijktijdig en onsplitbaar betaalbaar op basis van de afrekening bedoeld in [artikel 30].	Art. 29. Toutes les primes dues par un prêteur qualifié sur son portefeuille garanti sont payables simultanément et de manière indivisible sur la base d'un décompte visé à [l'article 30].
Art. 30. De Minister of zijn gemachtigde stelt de afrekening vast rekening houdend met de elementen die zijn vervat in de maandelijkse aangiftes als bedoeld in artikel 32. De Staat is niet gebonden door de aangiftes van de kredietgevers en kan de vergoeding bepalen met toepassing van de regels uiteengezet in dit hoofdstuk op basis van de beschikbare informatie.	Art. 30. Le Ministre ou son délégué détermine le décompte en tenant compte des éléments repris dans les déclarations mensuelles visées à l'article 32 reporting relatif à la garantie d'Etat du prêteur indiquant l'état du portefeuille garanti au 30 septembre 2020 et de la déclaration de décompte de la prime. L'Etat n'est pas lié par déclarations des prêteurs et peut déterminer la prime par application des règles énoncées dans le présent chapitre sur la base des informations disponibles.
Art. 31. § 1. Het bedrag vermeld in de afrekening bedoeld in [artikel 30] is uiterlijk op de datum zoals vermeld in de afrekening contant betaalbaar, ongeacht eventuele betwistingen met betrekking tot de aanrekening of de berekeningswijze van de vergoeding.	Art. 31. § 1 <sup>er</sup> . Le montant indiqué dans le décompte visé à [l'article 30] est, au plus tard à la date indiquée dans le décompte, payable au comptant, indépendamment des contestations éventuelles concernant l'imputation ou le mode de calcul de la prime.
§ 2. Wanneer de Staat de verschuldigde vergoedingen niet heeft ontvangen op de uiterlijke datum zoals vermeld in de afrekening, is, onvermindert het bepaalde in [artikel 19, 2° en artikel 23, 2°], op die bedragen verwijlinterest verschuldigd overeenkomstig de regels voor wettelijke interesses voor handelstransacties.	§ 2. Lorsque l'Etat n'a pas reçu les primes dues au plus tard à la date ultime indiquée dans le décompte, sans préjudice [aux dispositions de [l'article 19, 2 <sup>e</sup> et l'article 23, 2 <sup>e</sup> ], des intérêts de retard sont dus sur ces montants conformément aux dispositions en matière d'intérêts légaux dans les transactions commerciales.
Art. 32. De Minister bepaalt de nadere regels voor de procedure tot betaling van de vergoeding en voor de maandelijkse aangiftes.	Art. 32. Le Ministre détermine les règles relatives à la procédure de paiement de la prime et aux déclarations mensuelles.
<b>Hoofdstuk 8. Definitieve afrekening en voorschot</b>	<b>Chapitre 8. Décompte définitif et avance</b>
Art. 33. § 1. Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid van de Minister of zijn gemachtigde om een dading te sluiten over de definitieve afrekening, heeft de definitieve afrekening betrekking op het door de Staat ten	Art. 33. § 1 <sup>er</sup> . Sans préjudice de la compétence du Ministre ou de son délégué de conclure une transaction relative au décompte définitif, le décompte définitif concerne la partie de la perte garantie à charge de l'Etat.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

laste genomen deel van het gewaarborgd verlies.	
§ 2. De Minister bepaalt de regels voor de definitieve afrekening. Die regels bepalen minstens het volgende:	§ 2. Le Ministre arrête les règles applicables pour le décompte définitif. Ces règles déterminent au moins ce qui suit :
1° behoudens in geval van dading, kan de definitieve afrekening slechts plaatsvinden na uitwinning van de kredietnemers en het verlies in de zin van [artikel 14, eerste lid] gekend is voor de hele portefeuille;	1° sauf en cas de transaction, le décompte définitif ne peut intervenir qu'après exécution de tous les emprunteurs et après que la perte au sens de [l'article 14, alinéa 1 <sup>er</sup> ] est connue pour l'ensemble du portefeuille garanti ;
2° de betaling van de definitieve afrekening heeft tot gevolg dat de Staat van rechtswege in alle rechten, vorderingen of voorrechten treedt van de kredietgever ten aanzien van de kredietnemers voor een bedrag gelijk aan het gewaarborgde verlies;	2° le paiement du décompte définitif a pour conséquence que l'Etat est subrogé de plein droit dans l'ensemble des droits, actions ou priviléges du prêteur à l'égard des emprunteurs pour un montant égal à la perte garantie ;
3° de definitieve afrekening heeft betrekking op het gewaarborgd verlies, na toepassing in voorkomend geval van de eventuele gronden [hoofdstuk 5];	3° le décompte définitif porte sur la perte garantie, après application, le cas échéant des causes visées au [chapitre 5] ;
4° in het kader van de definitieve afrekening betaalt de Staat dan wel de kredietgever het verschil tussen onderstaande bedragen, verhoogd met een interest aan het tarief van de OLO-referentievoet (10 jaar) voor de periode tussen 1 oktober 2021 en de dag waarop het verschil wordt betaald:	4° dans le cadre du décompte définitif, l'Etat ou le prêteur paie la différence entre les montants suivants, augmentée d'un intérêt au taux de référence OLO (10 ans) pour la période entre le 1 <sup>er</sup> octobre 2021 et le jour où la différence est payée :
a) het totaal van de definitieve afrekening en	a) le total du décompte définitif et
b) het totaal van de uitbetaalde voorschotten, zonder rekening te houden met de op de voorschotten betaalde interesten.	b) le total des avances payées, sans tenir compte des intérêts payés sur les avances ;
5° de beslissing over de definitieve afrekening wordt genomen door de Minister of zijn gemachtigde.	5° la décision relative au décompte final est prise par le Ministre ou son délégué.

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

6° de definitieve afrekening vermeldt uitdrukkelijk welk bedrag van het gewaarborgd verlies overeenkomt met de hoofdsommen en welk bedrag overeenstemt met de interesten.	6° le décompte final indique explicitement quel montant de la perte garantie correspond aux montants en principal et quel montant correspond aux intérêts.
Art. 34. § 1. De Staat kan een voorschot toekennen op de definitieve afrekening bedoeld in [artikel 33]]. De eventuele toekenning van een voorschot doet geen recht ontstaan op vergoeding in overeenstemming met [hoofdstuk 4] en doet evenmin afbreuk aan de eventuele toepassing van gronden bedoeld in [hoofdstuk 5].	Art. 34. § 1er. L'Etat peut octroyer une avance sur le décompte définitif visé à [l'article 33]]. L'octroi éventuel d'une avance ne fait naître aucun droit à une indemnité conformément au [chapitre 4] et est sans préjudice de l'application éventuelle des motifs visés au [chapitre 5].
§ 2. De Minister bepaalt de voorwaarden waaronder een kredietgever een aanvraag tot betaling van een voorschot kan indienen en de procedure tot beslissing over een dergelijk aanvraag. Die regels bepalen in elk geval het volgende:	§ 2. Le Ministre détermine les conditions auxquelles un prêteur peut introduire une demande de paiement d'une avance et la procédure de décision afférente à une telle demande. Ces règles déterminent en tout cas ce qui suit :
1° een aanvraag kan ten vroegste worden ingediend op [1 juli 2021];	1° une demande peut au plus tôt être introduite le [1 <sup>er</sup> juillet 2021] ;
2° de aanvraag verstrekt voldoende bewijs van het bestaan en de omvang van het geschatte gewaarborgde verlies;	2° la demande contient une preuve suffisante de l'existence et de l'étendue de la perte garantie évaluée ;
3° een aanvraag is slechts ontvankelijk na ontvangst van een volledig stavingsdossier van de kredietgever, waarvan de Minister de inhoud bepaalt;	3° une demande n'est recevable qu'après réception d'un dossier justificatif complet du prêteur, dont le Ministre détermine le contenu ;
4° de kredietgever beantwoordt onverwijld elk verzoek om inlichtingen met betrekking tot de aanvraag en vult het dossier aan op eerste verzoek en in overeenstemming met dat verzoek;	4° le prêteur répond sans délai à toute demande de renseignements relative à la demande et complète le dossier sur première demande et conformément à cette demande ;
5° het voorschot bedraagt in elk geval niet meer dan 80% van het door de Staat geschatte gewaarborgde verlies, na toepassing van de regels bedoeld in [hoofdstuk 5];	5° l'avance ne s'élève en aucun cas à plus de 80% de la perte garantie évaluée par l'Etat, après application des règles visées au [chapitre 5] ;

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

6° geen voorschot wordt uitbetaald in de mate dat de kredietgever dan wel een met haar verbonden persoon zekere en vaststaande schulden heeft ten aanzien van de Staat.	6° l'avance n'est pas payée dans la mesure où le prêteur ou toute personne liée a des dettes certaines et liquides à l'égard de l'Etat.
7° het bedrag van het voorschot wordt verhoogd met een interest aan het tarief van de OLO-referentievoet (1 jaar), te rekenen vanaf 1 oktober 2021 tot de dag van de betaling van het voorlopige voorschot.	7° le montant de l'avance est augmenté d'un intérêt au taux de référence OLO (1 ans), à compter à partir du 1 <sup>er</sup> octobre 2021 jusqu'au jour du paiement de l'avance provisoire.
8° in voorkomend geval wordt de beslissing over het voorschot wordt genomen door de Minister of zijn gemachtigde.	8° le cas échéant, la décision relative à l'avance est prise par le Ministre ou son délégué.
<b>Hoofdstuk 9. Verplichtingen van de kredietgever en de kredietnemers</b>	<b>Chapitre 9. Obligations des prêteurs et des emprunteurs</b>
Art. 35. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen die elders in dit besluit zijn bepaald, zijn kredietgevers verplicht:	Art. 35. Sans préjudice des obligations prévues par le présent arrêté, les prêteurs sont obligés :
1° de maximaal gewaarborgde interestvoet bepaald in [artikel 9] op de gewaarborgde kredieten na te leven;	1° de respecter le taux d'intérêt maximal garanti visé à [l'article 9] aux crédits garantis ;
2° goede praktijken inzake kredietverlening, met inbegrip van het bekomen van zekerheden, aan de dag te leggen, op marktconforme basis en in overeenstemming met hun praktijken voor de inwerkingtreding van de wet;	2° de respecter les bonnes pratiques en matière d'octroi de crédit, en ce compris en ce qui concerne l'obtention de sûretés, selon les conditions du marché et conformément à leurs pratiques existantes avant l'entrée en vigueur de la loi ;
3° te vermijden dat de gronden bedoeld in [hoofdstuk 6] zich voordoen tenzij, behoudens in het geval van [artikel 22, 9°, artikel 23, 4°, 5° en 6°], dit uitsluitend het gevolg is van onopzettelijke en verschoonbare nalatigheid;	3° d'éviter que les causes visées au [chapitre 6] surviennent, sauf, hormis les cas visés à [l'article 22, 9°, et de l'article 23, 4°, 5° et 6°], lorsqu'elles sont exclusivement la conséquence d'une négligence non intentionnelle et excusable ;
4° zich te onthouden van praktijken die hoofdzakelijk beogen zichzelf, kredietnemers of kredieten, in strijd met de doelstellingen van de wet en dit besluit, binnen of buiten het toepassingsgebied ervan te plaatsen.	4° de s'abstenir de pratiques qui visent principalement à se placer ou à placer des emprunteurs ou des crédits dans le champ d'application de la loi et du présent arrêté ou hors du champ d'application de ceux-ci, et ce

## ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30

	contrairement aux objectifs de la loi et de cet arrêté.
Art. 36. De kredietnemer heeft recht op de terugbetaling, door de kredietgever, van de betaalde interesten die de maximale gewaarborgde interestvoet overschrijden en van vergoedingen die de maximale gewaarborgde vergoeding overschrijden, verhoogd met de wettelijke interest vanaf het ogenblik van de interestbetalingen.	Art. 36. L'emprunteur a droit au remboursement, par le prêteur, des intérêts payés dépassant le taux d'intérêt maximal garanti et des primes dépassant le taux de prime maximal garanti, augmenté du taux d'intérêt légal depuis le moment des paiements d'intérêt.
Art. 37. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen die elders in dit besluit zijn bepaald, zijn kredietnemers verplicht:	Art. 37. Sans préjudice des obligations prévues ailleurs dans le présent arrêté, les emprunteurs sont tenus de :
1° niet op een gewaarborgd krediet aanspraak te maken terwijl zij weten of behoren te weten niet aan de toepassingsvooraarden te voldoen;	1° ne pas solliciter un crédit garanti alors qu'il savent ou doivent savoir qu'il ne satisfont pas aux conditions d'application ;
2° waarheidsgrouw de door de wet en dit besluit vereiste gegevens te verstrekken en verklaringen af te leggen;	2° fournir les informations et faire les déclarations, imposées par le présent arrêté, de manière fidèle à la réalité ;
3° het gewaarborgd krediet enkel aan te wenden ter financiering van hun activiteiten in België of hun kwalificerende buitenlandse activiteiten voor zover zulk gebruik is beperkt tot 10% van het gewaarborgd krediet en zulk gebruik niet ten koste gaat van de Belgische activiteiten.	3° utiliser le crédit garanti uniquement pour le financement de leurs activités en Belgique ou de leurs activités étrangères qualifiées, pour autant que cette utilisation soit limitée à 10% du crédit garanti et que cette utilisation ne se fasse pas au détriment des activités belges.
4° zich te onthouden van praktijken die hoofdzakelijk beogen zichzelf of hun kredieten in strijd met de doelstellingen van de wet en dit besluit binnen of buiten het toepassingsgebied ervan te plaatsen.	4° s'abstenir de pratiques qui visent principalement à se placer ou à placer leurs crédits dans ou hors le champ d'application de la loi et ses arrêtés, en contradiction des objectifs de la loi et du présent arrêté.
<b>Hoofdstuk 10. Slotbepalingen</b>	<b>Chapitre 10. Dispositions finales</b>
Art. 38. De wederzijdse rechten en verbintenissen in verband met de staatswaarborg tussen de Staat enerzijds en de kredietgever anderzijds, zijn van contractuele aard. De partijen kunnen bij bijzondere overeenkomst aanvullende afspraken maken,	Art. 38. Les droits et obligations réciproques relatifs à la garantie d'Etat entre l'Etat d'une part et le prêteur d'autre part, sont de nature contractuelle. Les parties peuvent, au moyen d'une convention particulière, conclure des accords plus précis, pour autant que ces

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

voor zover die niet met de wettelijke bepalingen in strijd zijn.	derniers ne soient pas contraires aux dispositions légales.
Art. 39. De staatswaarborg is onderworpen aan het Belgisch recht en geschillen behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de Belgische hoven en rechtkanten.	Art. 39. La garantie d'Etat est soumise au droit belge et les litiges ressortent dela compétence exclusive des cours et tribunaux belges.
Art. 40. De Minister of zijn gemachtigde is bevoegd om arbitrageovereenkomsten en dadingen te sluiten over de vaststelling van alle geschillen die uit de toepassing van dit besluit kunnen voortvloeien.	Art. 40. Le Ministre ou son délégué est compétent pour conclure des conventions d'arbitrage et des transactions relatives à des litiges qui pourraient résulter de l'application du présent arrêté.
Art. 41. De Nationale Bank zal een rapporterings- en monitoringsmechanisme opzetten dat toelaat de uitvoering van de regeling bepaald in dit besluit op te volgen, eventuele problemen te identificeren en te remediëren.	Art. 41. La Banque nationale établira un mécanisme de reporting et de monitoring permettant de suivre la mise en œuvre des règles fixées par le présent arrêté, d'identifier des problèmes éventuels et d'y remédier.
Art. 42. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en is bijgevolg van toepassing op alle kredieten die sinds die dag zijn verleend.	Art. 42. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge et est par conséquent applicable à tous les crédits qui sont octroyés depuis ce jour.
Art. 43. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 43. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bijlage. Charter betalingsuitstel ondernemingskredieten	Annexe. Charte report de paiement crédit aux entreprises.
Van Koningswege:	Par le Roi :
Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, en Minister van Ontwikkelingssamenwerking,	Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, et Ministre de la Coopération au développement,
A. DE CROO	A. DE CROO
Charter betalingsuitstel ondernemingskredieten	Charte report de paiement crédit aux entreprises

*ONTWERP – PROJET – 7/04/2020 – 23.30*

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van _____ tot uitvoering van de wet van 27 maart 2020 voor wat betreft de toekennung van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus ..	Vu pour être annexé à notre arrêté du portant exécution de la loi du 27 mars 2020 en ce qui concerne l'octroi d'une garantie d'état pour certains crédits dans la lutte contre les conséquences du coronavirus..
,	, le .